



FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Tema: “Aplicabilidad de competencias lingüísticas comunicativas en el análisis del contexto de la realidad social salvadoreña”

2014

SAN SALVADOR

FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

“APLICABILIDAD DE COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS COMUNICATIVAS EN EL ANÁLISIS DEL CONTEXTO DE LA REALIDAD SOCIAL SALVADOREÑA”

INVESTIGADOR TITULAR

Licda. Roxana Margarita Gamero Carrera
Coordinadora de la Carrera de Ciencias de la Educación con Especialidad en Idioma Inglés.

INVESTIGADORES ADJUNTOS

Lic. José Trinidad Hernández Jiménez
Docente a tiempo completo.

Licda. Bibiana Ana Elizabeth Espinoza Avendaño
Docente a tiempo completo

Lic. José Jaime Sánchez
Docente Estadígrafo

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

ÍNDICE

CRÉDITOS

INTRODUCCIÓN

	Página
CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	
1.1 Situación problemática	1
1.2 Enunciado del problema	3
1.3 Delimitación de la investigación	3
1.4 Justificación de la investigación	9
1.5 Objetivos de la investigación	11
CAPÍTULO II: MARCO DE REFERENCIA	
2.1 Marco histórico	13
2.2 Marco teórico y doctrinal	13
2.2.1 Perspectiva Teórica	13
2.2.2 Competencias Lingüísticas en el Aprendizaje	
Del Idioma Inglés	15
2.2.3 Contexto de la Realidad Salvadoreña	12
2.2.3.1 Contexto Económico	12
2.2.3.2 Situación Económica Familiar	15
2.2.4 La Inseguridad Social	19
2.2.5 La Vulnerabilidad Ambiental	20
2.3 Marco legal	23
2.3.1 Legislación Nacional	23
2.3.2 Acuerdos Internacional	24
2.4 Marco conceptual	26

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

CAPÍTULO III: HIPÓTESIS

3.1	Hipótesis general	.....	34
3.2	Hipótesis específicas	.....	34
3.3	Matriz de congruencia	.....	35

CAPÍTULO IV: METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

4.1	Tipo de investigación	.....	39
4.2	Población	.....	39
4.3	Muestra	.....	39
4.4	Técnicas e instrumentos	.....	40
	4.4.1 Técnicas	.....	40
	4.4.2 Instrumentos	.....	40
4.5	Recolección de la información	.....	41

CAPÍTULO V: ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

5.1	Puntajes de Indicadores en Variables	.....	43
5.2	Recolección y Tabulación de la Información	.....	43

CAPÍTULO VI: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

6.1	Conclusiones		72
-----	--------------	-------	-----------

INTRODUCCIÓN

La presente investigación denominada “*Aplicabilidad de competencias lingüísticas en el análisis del contexto de la realidad social salvadoreña*” pretende generar un análisis sobre uno de los idiomas más estudiados como lo es el Idioma Inglés siendo este uno de los principales en aeropuertos, medios de comunicación, avances tecnológicos, música, mundo científico etc. Es por eso que las mismas instituciones educativas que se encargan de la enseñanza del idioma inglés se preocupan por que esta sea con la mejor calidad posible.

En los últimos años, en nuestro país se trató de mejorar la enseñanza del idioma Inglés, permitiendo solamente a docentes capacitados en el área la enseñanza del mismo, además de esto hoy en día se cuenta con mayor número de textos actualizados para su enseñanza con los que se busca desarrollar las cuatro habilidades del idioma, habilidades de las cuales esta investigación analiza solamente dos: hablar y escribir. Analizando resultados de competencia gramatical lingüística y sociolingüística en las que el estudiante hace proposiciones sobre temas sociales relacionados con su entorno, de forma hablada y escrita realizando posteriormente un estudio de los resultados que se presentan de los temas de inseguridad social y vulnerabilidad ambiental.

La investigación seleccionó estos temas por la relevancia que tienen en el presente y que todo salvadoreño conoce sin necesidad de documentarse, así que este estudio presenta estadísticamente los resultados obtenidos sobre la aplicabilidad de estas dos competencias en los alumnos a nivel de último año en Licenciatura en Idioma inglés, en el análisis de nuestra realidad nacional, tomándose como muestra alumnos de la Universidad Nacional y la Universidad Cristiana de las Asambleas de Dios

CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1 Situación problemática.

El idioma Inglés constituye hoy en día una herramienta indispensable para la comunicación en diversos estratos sociales y áreas de trabajo. Ello requiere de cierta preparación o de una preparación específica; dependiendo del área a desempeñarse mediante el uso adecuado del idioma en sus diferentes destrezas, como lo son auditivas, expresión verbal, escrita y de comprensión.

El hecho de que un hablante de la lengua inglesa adquiera los elementos fundamentales del idioma como vocabulario, fraseología, expresiones idiomáticas, lenguaje coloquial, entre otros, no garantiza el desempeño efectivo de éste en el idioma como segunda lengua o lengua extranjera puesto que al usuario del idioma le es exigido utilizar el idioma de manera coherente y sustancial, para evitar distorsión en la comunicación establecida con su interlocutor, es por eso que es necesario demostrar las competencias lingüísticas adquiridas a fin de establecer, mantener y sostener una conversación sobre temas de la problemática contextual con un interlocutor y no únicamente de temas comunes o triviales.

Resolver de forma adecuada una tarea en un contexto definido, mediante la utilización de los recursos necesarios o existentes; habilidades, actitudes, conocimientos y experiencias personales, constituye una competencia; su ámbito de desarrollo y experiencia en su utilización garantiza consecuencias positivas en el ámbito educativo; por lo tanto se espera que el estudiante a nivel de educación superior en cualquier especialidad y en este caso en el aprendizaje del idioma Inglés, sea capaz del razonar, argumentar y crear, son elementos que se adquieren a través de la resolución de tareas.

Sin embargo tal práctica es poco usual en la comunidad educativa, en la que se prefiere hacer uso del idioma para abordar temas simplistas que no le complican la vida y que no le comprometen al análisis crítico de la problemática nacional. Es decir, hacer uso de competencias lingüísticas íntimamente vinculadas la comprensión de discursos, de producción textual y de proposición de solución a los problemas sociales.

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

La prioridad pre establecida o inculcada en los aprendices del idioma inglés, cuando éstos adquieren la segunda lengua o lengua extranjera, incentiva o limita la producción lingüística de los usuarios del mismo, ya que si solamente se enfocan a la memorización de vocablos útiles para determinada área o servicio a brindar dentro de empresas nacionales, regionales o transnacionales, por las cuales son seducidos a insertarse; como medio inmediato para resarcir problemas económicos reinantes en la sociedad salvadoreña.

El privarse o abstenerse de abordar temas de índole social, político, económico, entre otros, si puede constituir una limitante al tratar de expresar el sentir y pensar personal o grupal, no obstante se tengan elementos aislados o básicos como base para entablar conversación, expresarse textualmente o emitir propuestas ligadas al temas como, la inseguridad nacional y vulnerabilidad ambiental, problemas que la misma población percibe y expertos en la materia también lo dicen, como los que mayormente azotan a la sociedad salvadoreña.

Actualmente se conocen diversas concepciones sobre la formación profesional y científica, principalmente en el tema de la extensión universitaria, sin embargo, el viejo sentido de ‘universidad popular’ ha retornado, adquiriendo el trabajo de la educación superior una mayor sensibilidad social.

“El rol tradicional que durante siglos ha desempeñado la universidad ha sido una institución educativa que ha mirado hacia adentro. Sus programas de acción, centrados en el estudio silencioso, especulador abstracto, han respondido básicamente a la transmisión del saber de los grandes pensadores, antiguos y modernos, a los jóvenes estudiantes en su rol de receptores” (Menin Ovide , 2001). Este rol, que se ha caracterizado por ser intramural, debe ser transformado, puesto que hoy en día muchos modelos educativos y de acreditación exigen que las instituciones de educación Superior vayan más allá de sus muros y de sus claustros universitarios.

La nueva visión de extensión universitaria deberá ser

“consustancial a la estructura curricular... es la acción orgánica de un plan de estudios operando directamente con el medio. Medio social del cual extrae para enriquecer su estructura móvil, experiencia, realismo y solidaridad humana. Medio al cual reintegra, pro-

cesados por categorías científicas, aquellos datos de la realidad.” (Menin Ovide , 2001)

¹Por lo tanto, los aprendizajes de los profesionales en formación, se pueden nutrir del aporte del medio en una relación constante entre la institución y la comunidad, más bien del discente a la comunidad y viceversa. Poder analizar su problemática social real permitirá que éstos puedan hacer críticas constructivas y propuestas de solución en ese abanico de problemas que tanto agobian a las sociedades.

Desde dicha perspectiva se plantea el siguiente problema que guiará el proceso de esta investigación:

1.2 Enunciado del problema

Partiendo de las competencias lingüísticas en el idioma Inglés que los estudiantes han desarrollado mediante el estudio formal de dicho idioma como segunda lengua, el presente estudio pretende responder a la siguiente pregunta:

¿Existe relación entre el desarrollo de las competencias lingüísticas que los estudiantes han desarrollado en el idioma Inglés, a nivel de cuarto año de esa especialidad, con el análisis de la realidad social? y ¿de qué manera tal relación se manifiesta?

1.3 Delimitación de la investigación

Esta investigación toma como sujetos de estudio estudiantes de la especialidad en idioma Inglés, a nivel de avanzado, que se encuentran estudiando en los ciclos VIII y IX de su plan de estudios de pre-grado, provenientes de instituciones de educación superior del área metropolitana: Universidad Cristiana de las Asambleas de Dios,

y Universidad de El Salvador. Se desarrollará en un espacio temporal definido entre los años 2012 y 2014.

1.4 Justificación de la investigación

La aplicabilidad de las competencias lingüísticas constituye un fundamento en el aprendizaje del Idioma Inglés, éstas son habilidades con las que se procesa y recibe información, también se expresan los pensamientos y se exterioriza la capacidad de análisis, es por eso que la atención a su desarrollo es vital para un buen resultado en el proceso de aprendizaje, dichas competencias son esenciales para la formación del perfil profesional de los estudiantes de la carrera cuya especialidad es el idioma inglés, los estudiantes deben saber leer, escuchar y comprender información proporcionada, comunicarse verbalmente al igual que producir textos de forma lógica, coherente y razonable, ya que son estas competencias las que indican un despliegue de capacidades relacionadas con el uso del lenguaje.

Existen estudios previos relacionados con una de las variables: el desarrollo de competencias lingüísticas, en las que se ha mostrado el interés en el desarrollo de estas habilidades, esto según un artículo publicado en el 2010 por los centros de Desarrollo Profesional Docente de El Salvador quienes mostraron un interés en preparar a los maestros de Inglés para reforzar estas habilidades, cabe mencionar que también existen investigaciones realizadas con estas competencias, por personajes de alto reconocimiento tales como: Noam Chomsky introduce en “Aspects of The Theory of Syntax 1965” la antinomia competencia lingüística/actuación lingüística, para distinguir, respectivamente, la habilidad en el uso de la lengua del uso mismo de ésta”.

En cuanto al análisis del contexto de la realidad salvadoreña y principalmente de la relación de esta variable con el desarrollo de las competencias lingüísticas en el estudio del idioma inglés, no se ha encontrado investigación alguna en los temarios de tres universidades reconocidas a nivel del área metropolitana de San Salvador. Si existen investigaciones que retoman una de las variables asociadas con otra área de estudio.

De lo observación práctica en muchos estudiantes de educación superior se detectan dificultades para pensar, deducir, analizar, comprender, e incluir los conocimientos de la realidad contextual al momento de transferir dicha información de forma comunicati-

va – sea escrita o verbal, mucho mayor es el desarrollo de tales habilidades haciendo uso del idioma Inglés como segunda lengua.

Por lo tanto, es necesario saber si los futuros profesionales en formación son capaces además de hacer uso correcto de la gramática, la sintaxis, dominio de vocabulario entre otros aspectos lingüístico, comprender textos demostrando capacidad de análisis, relacionar ideas, y proponer soluciones frente las diversas problemáticas de la realidad contextual relacionadas con: la inseguridad social, y la vulnerabilidad ambiental, factores que afectan en gran medida a la sociedad salvadoreña. De allí la relevancia social de este estudio y sus implicaciones prácticas a las que conducirán los resultados de la misma; tomando en cuenta que dichos descubrimientos pueden servir como fundamentos para producir nuevos conocimientos desde nuevos proyectos investigativos.

Esta investigación es de vital importancia ya que el idioma inglés es uno de los idiomas más hablados y al mismo tiempo el más empleado en el campo de la comunicación, el comercio, la informática, tomando esto en cuenta se puede afirmar que la correlación de las variables abordadas permiten conocer sobre un tema de actualidad. temporal.

1.5 Objetivos de la investigación

OBJETIVO GENERAL:

Determinar la manera en que los estudiantes de la especialidad de idioma inglés a nivel avanzado de pre-grado aplican las competencias lingüísticas, en el análisis del contexto de la realidad social salvadoreña.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

1. Contrastar la competencia lingüística comunicativa **de producción textual** que poseen los estudiantes en idioma Inglés a nivel avanzado de pre-grado con el **análisis pragmático** en relación al tema de inseguridad social en El Salvador.
2. Analizar el nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa **de producción verbal** que poseen los estudiantes en idioma Inglés a nivel avanzado de pre-grado en el **análisis pragmático** del tema de inseguridad social en El Salvador.
3. Contrastar la competencia lingüística comunicativa **de producción textual** que poseen los estudiantes en idioma Inglés a nivel avanzado de pre-grado con el **análisis pragmático** en relación al tema de **vulnerabilidad ambiental** en El Salvador.
4. Analizar el nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa **de producción verbal** que poseen los estudiantes en idioma Inglés a nivel avanzado de pre-grado en el **análisis pragmático** del tema: vulnerabilidad ambiental en El Salvador.

CAPÍTULO II

CAPÍTULO II: MARCO DE REFERENCIA

2.1 Marco histórico (Antecedentes del Problema)

No se encontraron documentos en fechas razonables que pudiesen respaldar la investigación de forma histórica y no se encontró información de investigaciones previas pero cabe hacer mención que la población salvadoreña, o el mundo académico, tiene la responsabilidad de decir alguna palabra sobre lo que acontece; más allá de la fontanal obligación emanada de las funciones universitarias, en donde bajo la proyección social la universidad debe articularse con la realidad histórica, es menester potenciar este vínculo y tratar de buscar alternativas en donde la voz universitaria sea escuchada, y de ser posible respetada.

En nuestro país la voz social concerniente a la opinión pública sobre temas tales como la inseguridad social y la vulnerabilidad ambiental goza de bases y hechos para poder expresar experiencias

2.2 Marco teórico y doctrinal

2.2.1 Perspectiva Teórica

Los fundamentos teóricos de esta investigación parten de un proceso de inmersión a la representación reflexiva que han realizado los expertos en el tema, implica la revisión de teorías que sustentan este estudio. El desarrollo de esta perspectiva teórica implicará, como lo expresa Rojas Soriano *“presentar y analizar las teorías, las conceptualizaciones, las investigaciones previas y los antecedentes en general que se consideren válidos para el correcto encuadre del estudio”*. (Rojas Soriano , 2002) Esto permitirá contrastar las teorías científicas existentes con los planteamientos del problema de investigación, ampliando el horizonte de del estudio con criterios y rigor científico.

La primera teoría en la que se ampara la proposición de la aplicación de las competencias lingüísticas en el análisis del contexto de la realidad social nacional es la denominada

Pragmatismo, cuyo precursor William James, en la década de 1870, plantea este enfoque como una forma de entender la producción del conocimiento desde un contexto específico.

El Pragmatismo se define como una *“doctrina según la cual la verdad es la eficacia práctica de una cosa y la manera de “reducir lo ‘verdadero a lo útil’ negando el conocimiento teórico”* (Durrant Will , 1998) propone su teoría muy lejana a la metafísica y a posiciones dogmáticas filosóficas que niegan el conocimiento empírico *“al que gusta perderse en oscuridades etéreas, sino como un realista para quien el pensamiento, a pesar de todo lo distinto que pueda ser de la materia, constituye un espejo de la realidad externa y física”*². Así pues, el aprendizaje de un idioma específico y el desarrollo de las competencias propias del mismo no deben quedarse en acciones superficiales y sin mayor sentido, sino más bien, debe permitir la función del intelecto como un don que le es dado al ser humano, para orientar sus conocimientos a la realidad objetiva, a la practicidad, al pragmatismo en sí.

De acuerdo con esta teoría, al conocimiento humano recibe su sentido y valor cuando su participación trasciende a un destino práctico. Sin embargo, es necesario aclarar que este estudio no aborda una posición radical del pragmatismo, que implique la verdad como

Valor efectivo ‘cash-valué’, el sentido de utilidad que se enfoca en esta investigación, está dirigido al compromiso profesional de abordar la problemática nacional desde una perspectiva social, analizando ese contexto de la realidad mediante el abordaje de temáticas como la pobreza, la inseguridad social y la vulnerabilidad ambiental, conflictos muy complejos que afectan e impiden en gran medida el buen desarrollo y la vida de las y los ciudadanos. Por lo tanto, con la población meta, cuya formación tiene como objetivo el dominio de las competencias lingüísticas en el idioma Inglés específicamente, se espera que el dominio del idioma se traduzca en un conocimiento práctico, cuya utilidad exprese el éxito en su contextualización y pertinencia. Bien lo decía Federico Nietzsche, *“la verdad no es un valor teórico, sino también una expresión para designar la utilidad,”* en este caso la utilidad se caracteriza por ser socialmente práctico.

- *“Todo mensaje postula una competencia gramatical por parte del destinatario”*

Eco pag.74

2.2.2 Competencias lingüísticas en el aprendizaje del Idioma Inglés

El aprendizaje del idioma Inglés se ha convertido en una necesidad para las sociedades actuales, principalmente para que las personas puedan tener acceso al mercado laboral, convirtiéndose en un instrumento – así como lo es el conocimiento de la tecnología – para los profesionales en las diferentes áreas del conocimiento y competir eficientemente en el mundo globalizado. Por lo tanto, la enseñanza del idioma Inglés tanto formal como informal se ha proliferado; de allí que, en los países de habla hispana han surgido academias (en la educación Informal) e instituciones que tienen como fin ofrecer servicios educativos en el campo lingüístico

Instituciones de Educación Superior dentro de la gama ofrecida por las variadas instituciones de educación superior existentes en nuestro ámbito social salvadoreño, sea esta variedad entendida no solamente por la oferta de carreras, sino como también la accesibilidad geográfica y económica, dependiendo de los aranceles a sufragar por los interesados en cursar carreras por ellas ofrecidas; encontramos algunas que se conforman como las más cotizadas por la comunidad educativa.

La moda establecida por empresas transnacionales, en su mayoría de servicio telefónico; mediante los “call centers”, invita a los jóvenes salvadoreños a crearse la necesidad de prepararse académicamente en áreas que han de ser de utilidad para su desempeño dentro de tales empresas. Por ende carreras vinculadas al manejo del idioma Inglés, conocimientos de informática y turismo; constituyen la atracción primordial de quienes ven en ellas la llave para poder formar parte de estas empresas de manera inmediata.

El idioma Inglés constituye por hoy el instrumento ideal para la población desempleada salvadoreña, en términos de herramienta útil para poder desempeñarse en áreas donde esta lengua es requerida. La juventud es el área poblacional mayormente requerida por las empresas mencionadas con antelación, puesto que su energía y conocimiento ac-

tualizado en términos tecnológicos representa un factor logístico productivo para sus intereses económicos.

Debido a los patrones requeridos por las empresas, los cuales demandan de vocabulario técnico afín al servicio prestado por la empresa; los estudiantes se enfocan lógicamente en la memorización y contextualización de frases, lo que redundará en distanciarlos de la realidad social circundante.

Al exponer a esta población estudiantil a textos cuyo contenido se vincula al grado de pobreza imperante en la nación salvadoreña y esperar que ellos expresen su sentir al respecto, carecen de la habilidad ideal para comunicarse con relativa fluidez. Las razones son variadas, pero principalmente se debe a la falta de utilización de términos en referencia al área.

2.2.3 Contexto de la realidad social salvadoreña

Una de las variables principales de esta investigación es el análisis del contexto de la realidad social, para lo cual se define un marco referencial de la situación económica contextual en la que se encuentra la sociedad salvadoreña, a fin de establecer las derivaciones de uno de los mayores problemas nacionales, la pobreza. De igual forma, se aborda el tema de la inseguridad social, que es un factor determinante de la inestabilidad social a nivel nacional. También es importante señalar la situación como país en relación a la vulnerabilidad ambiental, por lo tanto se hace referencia al problema a nivel mundial y nacional para identificar las circunstancias ambientales que condicionan el bienestar social de la población.

2.2.3.1 Contexto económico

La economía es uno de los motores que mueve el rumbo de un país, en el caso de El Salvador, el presente año se ha definido como un año en el que la economía avanza con demasiada lentitud tratando de recuperar en parte lo que se perdió años anteriores, por causas tales como, la recesión económica de los Estados Unidos que afectó, no sólo a El Salvador sino también a muchos países alrededor del mundo, esto según la revista de “EL Economista” de Centro América Edición Enero - Febrero 2012. Donde también se establece que el país ha sido fuertemente afectado por desastres naturales entre ellos:

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

terremotos, huracanes y depresiones tropicales que han dejado la nación con fuerte pérdida monetaria difícil, pero no imposible, de recuperar.

Algunos indicadores que precisan la economía salvadoreña son: la canasta básica, los bienes industriales representativos de nueve actividades Industriales: Alimentos, Bebidas, Tabaco y Textiles, Productos de Cuero y Vestuario Industria de la Madera, Productos de papel, Químicos, Minerales no Metálicos y Otras Industrias Manufactureras. EL índice de Volumen de la Actividad Económica (IVAE), es un indicador mensual ponderado de índices de volumen de las siguientes actividades: Agropecuario; Minas y Canteras; Industrias Manufactureras; Electricidad, Gas y Agua; Construcción; Comunicaciones, Financiero, Bienes inmuebles. (Según el Informe trimestral de Banco Central de Reserva de El Salvador Julio- Septiembre 2011).

Uno de los mayores indicadores de la situación económica del país es el Producto Interno Bruto, a continuación se presenta una estadística del cierre del pasado 2011

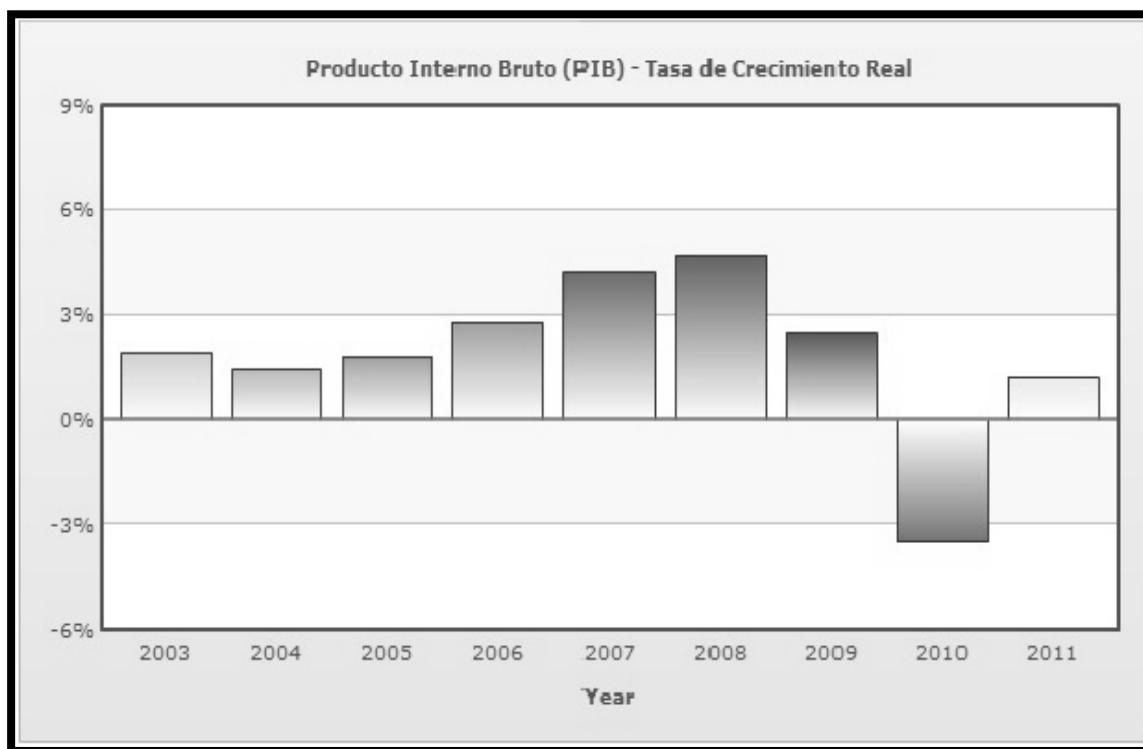


Gráfico.1 Tasa del crecimiento real Producto Interno Bruto tomado de Índice Mundy El salvador.

Países como El Salvador tienen poco margen para emprender políticas monetaria y de carácter soberano para enfrentar la crisis económica.

El informe de la Secretaria Técnica de la Presidencia (2012) define la situación económica nacional desde el año 2009 hasta el presente año de la siguiente forma:

2009. Se recibió un gobierno en plena crisis mundial, con un déficit fiscal de alrededor de mil millones. Ese año la economía cayó -3.1% PIB. Se sientan bases de una nueva forma de gobernar.

2010. Año de la recuperación económica y puesta en marcha del Sistema de Protección Social Universal con sus programas.

2011. Se refuerzan programas sociales, como el PATI en 36 municipios y Pensión en otros 53 y se lanza Plan Agricultura Familiar y programas como Vaso de Leche. Dan inicio de grandes obras como el Hospital de Maternidad y calle Diego de Holguín. Nuevas leyes y acuerdos para los cambios en economía: Asocio para el Crecimiento, Política Industrial, ley para concesión Puerto La Unión. Más esfuerzo fiscal: reforma al ISR. Efectos de la Depresión Tropical 12E reducen el crecimiento económico en 0.7%, del 2.2 bajó a 1.4% con relación al PIB. Impacto en agro e infraestructura.

2012. Inicio de transformación económica: Banca de Desarrollo, ley de Asocio Público-Privado, concesión del Puerto La Unión, marcha el segundo tramo con la cuenta del milenio (milenio II) El fomilenio son donaciones MCC, nueva estrategia de desarrollo productivo, fortalecimiento del sector agrícola.

Desde la perspectiva económica el escenario familiar se ve agobiado y la población resiente en gran medida tal realidad. La dependencia de importaciones de alimentos y derivados del petróleo sigue siendo determinante en la perpetuación de esta problemática.

2.2.3.2 La Situación Económica Familiar:

En reiteradas ocasiones, el Centro para la Defensa del Consumidor (CDC) ha planteado que la situación económica agobia a la mayor parte de la población a comparación de otros países Centro Americanos, y durante años se ha observado que el país padece de ciertas dificultades en relación a lo económico.

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

El costo de los servicios básicos, a diferencia del primer año de gestión del Presidente Mauricio Funes, en su mayoría se mantuvieron constantes, a excepción del gas propano y la energía eléctrica los cuales tuvieron un incremento visible y formo parte de las principales noticias y temas de discusión entre la población salvadoreña.

En el caso de la electricidad en particular, el 12 de abril del año 2011 entró en vigencia un nuevo pliego tarifario que representó aumentos de entre el 12 y 13% en la factura del servicio. Sin embargo, estas alzas no fueron percibidas por la mayoría (96%) de la población, debido al decreto que otorga un subsidio temporal para el sector residencial con consumo de hasta 300 kilovatios hora.

Por otra parte, la racionalización del subsidio al gas propano, puesta en marcha desde el 1 de abril del año 2011, sigue generando confusión y descontento debido a la exclusión de muchas personas y sectores del beneficio del subsidio.

Tomando en cuenta el aumento en el precio la Canasta Básica Alimentaria y la variación en el costo de los servicios básicos, el efecto del aumento al salario mínimo en el sector privado, vigente desde el pasado 16 de mayo del 2011, se cree, ha sido imperceptible por la población salvadoreña. Sin embargo, el costo de los alimentos es el principal problema que enfrentan las familias salvadoreñas y la capacidad de los salarios mínimos es demasiado ajustada. La grafica siguiente lo ejemplifica:

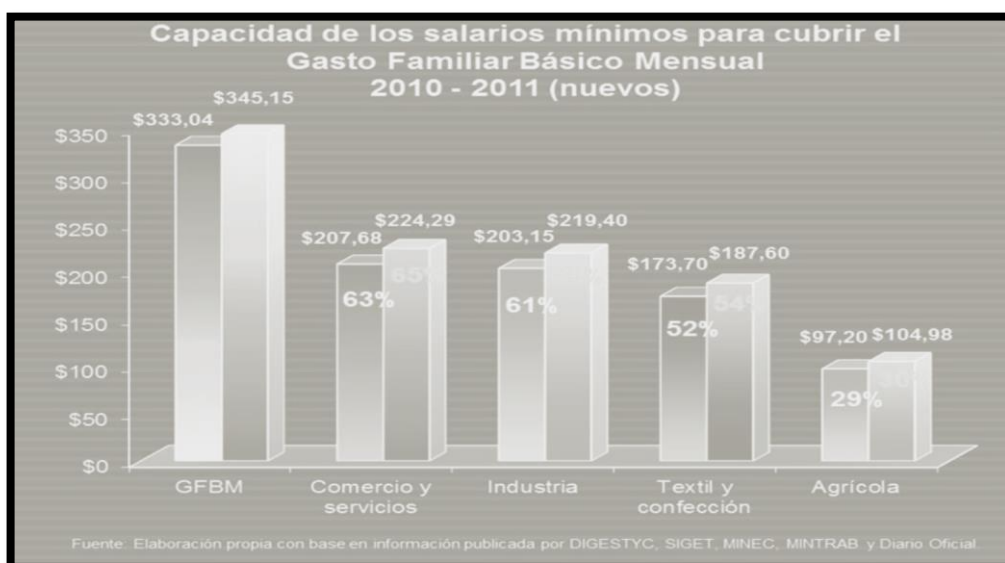


Gráfico No.2. Capacidad de los salarios mínimos para cubrir el Gasto Familiar Básico

Mensual 2010-2011 DYGESTIC, MINEC, SIGET (2011) publicación 2011 del diario oficial p.5

La economía familiar continúa con grandes esfuerzos por seguir adelante y sobrevivir a las fuertes demandas en las alzas de los precios. Aunque la política de gobierno expresa pretende dar beneficio de subsidio en sus diversas formas para tratar de ayudar a las familias salvadoreñas, estableciendo medidas sociales que garanticen los derechos básicos y fundamentales para sostener una vida digna, la presión de la economía familiar es evidente.

Desde hace más de dos décadas, las exportaciones en nuestro país comenzaron a crecer, así también hace pocos años atrás la firma del tratado de libre comercio dio la apertura a los mercados internacionales a través de las exportaciones, es aquí donde entran por ejemplo, todos los procesos de privatización y concesión de grandes empresas estatales, a manos de privados; además de ir convirtiendo a las naciones con menos recursos en dependientes de productores internacionales, convirtiéndolos poco a poco más compradores que productores. La brecha económica y de exclusión generada en desde entonces ha sido y es hasta la actualidad, cada vez más ancha.

Para las familias salvadoreñas, el gasto en vivienda representa el rubro más importante en la economía familiar (MINEC y DIGESTYC, 2008) traducido, en promedio, en el 15.3% del gasto total de las familias, considerando que puede llegar a ser incluso más del 20% para la población. La *Encuesta de hogares de propósitos múltiples 2008*(EHPM) señala que el ingreso promedio mensual de una familia salvadoreña es de aproximadamente US\$505 (MINEC y DIGESTYC, 2009). Si se asume que una casa puede costar como mínimo US\$8,000, pero el acceso a una vivienda digna un problema mucho más grande de lo que se cree. Tener acceso a una vivienda reduce la pobreza porque, provoca un sentimiento de arraigo y mejora las condiciones de vida de la familia. Según la EHPM 2009 (MINEC y DIGESTYC, 2010), de los 1, 548,108 hogares que existen en el país, el 54.7% dijo ser propietario de su vivienda; el 6.9%, estar pagando a plazos su casa; el 12.3%, ser inquilino. Estos datos demuestran que es alarmante como en El Salvador los niveles de

ingreso de las familias resultan insuficientes para cubrir el Gasto Familiar Básico Mensual (GFBM). Si se toma como referencia el salario promedio este llega a un 93%, pero si se toma como base el salario mínimo urbano este cubre un 62% del GFBM, pero la situación se agrava con el salario mínimo rural, que apenas llega a cubrir un 29% de los bienes y servicios más esenciales.

Si bien la focalización del subsidio, sobre la base del consumo de energía eléctrica, puede servir para excluir a un segmento de la población que, dado su nivel de consumo, probablemente no necesite de dicha transferencia, y, por ende, sea excluida de la red formal de protección social, algunos críticos señalan que el Gobierno no ha definido con la claridad suficiente las formas en que cubrirá a los pequeños negocios de comida preparada, que, en su mayoría pertenecen a la informalidad; ya que lo más probable es que utilicen las presentaciones de consumo final y, por tanto, dependan del subsidio para mantener sus costos.

La problemática consiste en que dichos negocios, que se ocupan de preparar comida, no sólo representan una forma de subsistencia para las familias de escasos recursos que no encuentran mejores oportunidades en el sector formal de la economía, a la vez, constituyen una red de protección social informal que ayuda a cubrir el costo de vida de la clase trabajadora en El Salvador que, durante años, ha tenido salarios bajos de manera constante y sistemática sin ningún tipo de justificación razonable por parte del Gobierno o las empresas. Marcando la diferencia de Gobiernos anteriores, no existe a la fecha, un plan de ahorro estratégico por parte del Estado salvadoreño.

Hay que destacar que los esfuerzos de las instituciones competentes en materia de protección de los derechos de las personas consumidoras han sido insuficientes y esto ha afectado en que los precios de algunos productos básicos disminuyan, y en consecuencia la población no percibe una mejora en su economía familiar.

En relación al aumento a la tarifa de energía eléctrica, el centro para la defensoría del consumidor (CDC) , ha enfatizado que la tendencia alcista de la referida tarifa, tiene a la base que durante el verano existe una mayor participación de la generación térmica (energía sucia), que es producida con la combustión de bunker - derivado del petróleo-, y que aún se adolece de la falta de transparencia en el funcionamiento del mercado eléctrico-

co, manteniéndose la lógica de la fluctuación de los precios a nivel internacional y de beneficiar a los operadores privados del sector en detrimento de las finanzas públicas y la economía familiar.

Por otra parte, uno de los temas más abordados por los Salvadoreños relacionado con la economía es el alza en el precio del petróleo la dependencia de importaciones de alimentos y derivados del petróleo sigue siendo determinante en la perpetuación de esta problemática siendo el petróleo una de las principales causas del alza en la mayoría de

Productos de la canasta básica como también para muchos negocios, así también en este caso al transporte público ya que en medio de las discusiones entre el gobierno y el Vice Ministerio de Transporte con relación a los subsidios ya que los paros de buses han sido a la larga un problema que ha afectado a los salvadoreños para el desarrollo de sus labores diarias. Durante décadas, la solución a la problemática del desorden en el sector de transporte público de pasajeros se ha dejado a un lado, debido a los intereses de este sector ligados en gran parte a partidos políticos, a cambio de favores en épocas electorales a condición de mantener intacto un esquema que beneficia sus ganancias por encima de la calidad y eficiencia a la que tiene derecho la población usuaria de este servicio. El Gobierno, por su parte, presenta proyectos y gestiones para hacer frente a dicha problemática, tales como corredores segregados, una terminal de integración, estaciones de acceso al sistema troncal, un centro de control y proyectos asociados :adquisición de unidades de transporte articuladas, nuevo sistema de recaudación (prepago), sistemas peatonales, según Informe de la Secretaria Técnica de la Presidencia febrero del 2012, no obstante, este sigue siendo un factor que afecta la vida de la población.

2.2.4 LA INSEGURIDAD SOCIAL EN EL SALVADOR Y LA RELACIÓN DE COMPETENCIA COMUNICATIVA DE COMPRENSIÓN QUE POSEEN LOS ESTUDIANTES DE IDIOMA INGLES A NIVEL DE EDUCACIÓN SUPERIOR.

El tema de la inseguridad social ha sido abordado desde varios puntos de vista, entre los cuales están: político, religioso, social, cultural, etc., así que es difícil puntualizar una definición exacta de esta termino. Para ampliar la perspectiva sobre el tema en cuestión ha sido necesario indagar en diferentes medios informativos sobre este problema so-

cial que afecta a la gran mayoría de salvadoreños, por ejemplo, El PNUD publicó un boletín informativo digital que reza de la manera siguiente:

El último *Informe Regional de Desarrollo Humano. Seguridad Ciudadana con rostro humano: diagnóstico y propuestas para América Latina 2013-2014*, presentado el pasado lunes 20 de enero de 2014, analiza la situación de 18 países de América Latina que registran una tasa de homicidios superior a 10 por cada 100.000 habitantes, lo que convierte a la región en la más violenta del mundo. Este informe es presentado por el Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo (PNUD) con el apoyo financiero de la cooperación Española con el fin de analizar la situación de seguridad a nivel latinoamericano. En este sentido, la coordinadora de gobernabilidad del PNUD expresa que existen buenas propuestas pero son poco efectivas en lo que a seguridad nacional respecta.

En efecto es un mega fenómeno que está asfixiando a nuestros hermanos salvadoreños, a pesar de estar conscientes de la gravedad de este problema poco podemos hacer al respecto debido a la falta de justicia social que impera en nuestra tierra.

Más allá de analizar y considerar el problema de la inseguridad social, queremos profundizar en el análisis que ciudadanos salvadoreños en proceso de formación profesional, en la especialidad de habla inglesa tienen respecto a este problema social y su capacidad de expresar en esta segunda lengua dicha percepción analítica. Students of English faced oral problem when they try to communicate their ideas; in the book *Human Communication* it is found that *oral communication, in some situations, does not require the same attention to grammar as does written communication*, (JudyC.Pearson, 2003) podemos entender entonces que mientras el alumno se expresa oralmente no se le presta mayor importancia al uso correcto de la gramática, sin embargo, cuando de plasmar sus opiniones respecto a un determinado problema se trata, el uso correcto de la gramática se hace muy importante. Además, se observa que al verter opiniones escritas sobre los problemas sociales en estudio, la escritura de los bachilleres se vuelve monótona por la falta de vocabulario.

Para obtener un resultado lo más apegado a la realidad es necesario un enfoque holístico sobre este tema de investigación es apropiado, ya que combina elementos de lingüística aplicada y sociología, lo cual facilita el proceso investigativo en aquellas investigaciones que incorporan ambos factores; problemas sociales y la adquisición de una segunda lengua.

Según experiencia en los salones de clase observando el comportamiento de diferentes grupos de alumnos y de diferentes niveles, se observa que hay una parte de ellos que experimenta temor al expresarse en la segunda lengua, además se puede observar que al momento de abordar algún tema específico los alumnos carecen de vocabulario relacionado al tema, lo cual podría deberse a muchas razones en las que no se ampliara en este documento. Problemas como los mencionados anteriormente aún los enfrenta un individuo al expresarse en su lengua natal, muchas veces hay confusión de palabras al momento de expresarse, como se dijo antes en la lengua natal, cuanto más difícil es generar opinión de un tema controversial en otro idioma, como lo es el Idioma Inglés.

Para apoyar esta noción encontramos que: Tricia Hedgeen su libro *Writing* dice lo siguiente: “Even those who are proficient writers in their first language have to acquire a wide language base from which to make appropriate choices. They may also find that confusing differences exist between the convention of writing in the first language and *English*”.

Para fraseando el texto anterior tomado literalmente, podemos decir que aún aquellos escritores profesionales en su lengua natal, tienen que adquirir vocabulario adecuado para hacer sus escritos.

2.2.5 VULNERABILIDAD AMBIENTAL EN EL SALVADOR Y LA RELACIÓN DE COMPETENCIA COMUNICATIVA DE COMPRENSIÓN QUE POSEEN LOS ESTUDIANTES DE IDIOMA INGLÉS A NIVEL DE EDUCACIÓN SUPERIOR.

La vulnerabilidad ambiental es un tema que preocupa no sólo a los salvadoreños, sino, también a todo el mundo. Citando un versículo Bíblico que declara la responsabi-

dad del ser humano en el cuidado de la tierra; este versículo dice así: Dios el Señor tomó al hombre y lo puso en el jardín del Edén para que lo cultivara y lo cuidara (Génesis 2:15, NVI).

Nuestra responsabilidad ante Dios y la sociedad es cuidar y proteger el hábitat en el que nos encontramos, para ello es necesario realizar diferentes actividades que promuevan la concientización ambiental en la comunidad salvadoreña. En los centros de educativos de Educación superior se está trabajando arduamente en este eje transversal, con el fin de involucrar a los discentes en labores relacionadas a la contaminación ambiental, a la deforestación, etc., actividades en las cuales se ha tenido el éxito esperado ya que los mismos alumnos están siendo actores principales en el proceso de sanidad ambiental, ayudando a construir una comunidad educativa más limpia y consciente de la vulnerabilidad ambiental.

Alumnos de la universidad Luterana, sede de Cabañas realizaron un foro en el que tocaban aspectos relacionados a la vulnerabilidad ambiental, logrando concientizar a la población de esa zona sobre la responsabilidad que tienen sobre el territorio en el que viven de cuidar y proteger los recursos naturales y cuidar de no seguir deforestando y tirando basura por doquier. Después del paso de la tormenta E-12 y el huracán Mitch, El Salvador fue fuertemente golpeado dejando cifras de miles de damnificados, en estos casos nada podemos hacer, ya que se trata de desastres naturales, pero en aquellos casos en los que el ser humano es directamente el actor principal de un ataque inconsciente hacia la tierra que le da el sustento cada día, aún se puede incidir de manera positiva para que cese este alarmante ataque y cambie la actitud destructora a una actitud que construya valores de cuidado hacia su tierra.

Con el fin de obtener la opinión de discentes en formación profesional en el área de inglés, se aborda la temática de vulnerabilidad ambiental con el fin de medir las competencias lingüísticas que estos jóvenes aplican mientras explican este problema social. La adquisición de una L2 se vuelve una necesidad debido a la globalización, en donde las culturas se mezclan y los idiomas se vuelven una necesidad, algunos autores como Crawford-Lange & Lange (1984) y Kramsch (1993), defienden un tratamiento de la cultura integrado con la lengua, pero considerando la cultura como un proceso, es decir, como

un conjunto de fenómenos en continuo cambio a lo largo del tiempo, en función de los individuos y de los lugares en los que esa cultura se desarrolla.

Por lo tanto, hoy no se concibe, de ningún modo, poner una línea divisoria entre la lengua y la cultura puesto que la lengua expresa cultura y por medio de ella adquirimos la cultura se expresa claramente esta idea Cuando se dice que:

Lengua y cultura se nos presentan como un todo indisociable, porque a todo hecho de habla se estructura en función de una dimensión social y cultural. (Carmen Guillen , 2010)

Este proyecto lingüístico tiene por objeto aumentar la motivación, la capacidad y la confianza de los jóvenes para comunicarse en la lengua meta y potenciar la dimensión de ambas realidades sociales y culturales; al mismo tiempo, habría que resaltar que este proyecto lingüístico proporcionan un contexto de aprendizaje que promueve y estimula la enseñanza - aprendizaje de una segunda lengua.

Se fortalece con este tipo de proyectos lingüísticos en los educandos la confianza de aprender, comprender y expresarse en la nueva lengua sincrónicamente compartiendo puntos de vista sobre los problemas sociales que predominan actualmente en nuestra sociedad.

Por último, estos proyectos se definen como interculturales puesto que tienen en cuenta la contextualización al situar la lengua meta dentro de un contexto social y cultural (Lamy y Hampel 2007): think of language as contextualized and see language learning as an interpersonal process situated in a social and cultural context and mediated by it. (Lamy y Hampel, 2007, p. 19).

2.3 Marco legal.

2.3.1. Legislación Nacional

Según La Constitución Nacional de El Salvador en su Artículo 55 menciona que entre los fines de la educación está UN DESARROLLO INTEGRAL para todo ciudadano salvadore-

ño, esto implica preparar ciudadanos salvadoreños capacitados en todas las áreas para ser competentes profesionalmente en cualquier área; este artículo declara:

ART. 55.- La educación tiene los siguientes fines: Lograr el desarrollo integral de la personalidad en su dimensión espiritual, moral y social; contribuir a la construcción de una sociedad democrática más próspera, justa y humana; inculcar el respeto a los derechos humanos y la observancia de los correspondientes deberes; combatir todo espíritu de intolerancia y de odio; conocer la realidad nacional e identificarse con los valores de la nacionalidad salvadoreña; y propiciar la unidad del pueblo centroamericano.

Además en la Constitución se hace alusión al fomento de la educación en todas sus formas, lo cual es un derecho inherente de todo ciudadano.

ART. 53.- El derecho a la educación y a la cultura es inherente a la persona humana; en consecuencia; es obligación y finalidad primordial del Estado su conservación, fomento y difusión.

Así como la seguridad social también viene a ser un derecho ya que la Constitución de la república dice en su Artículo 50 que la seguridad social es un servicio público, dicho artículo dice así:

ART. 50.- La seguridad social constituye un servicio público de carácter obligatorio. La ley regulará sus alcances, extensión y forma.

La ley de Educación Superior establece que uno de sus objetivos principales es formar profesionales altamente competentes, entonces es compromiso de las instituciones de formación superior desarrollar profesionales con los conocimientos necesarios en el área de formación con la finalidad que proveerle a la sociedad profesionales con perfiles altos en las diferentes competencias.

ART. 2.- Son objetivos de la Educación Superior:

- a) Formar profesionales competentes con fuerte vocación de servicio y sólidos principios éticos.

2.3.2. Acuerdos Internacionales.

A nivel mundial las instituciones formadores de profesionales están trabajando en brindar una enseñanza de calidad, en donde los discentes desarrollen capacidades intelectuales y a la vez estén comprometidos con la realidad social en donde se desenvuelven. Por tal razón Organizaciones como la UNESCO, en la declaración mundial sobre Educación Superior en el siglo XXI visión acción declara:

Art. 1.- **La misión de educar, formar y realizar investigaciones**

Reafirmamos la necesidad de preservar, reforzar y fomentar aún más las misiones y valores fundamentales de la educación superior, en particular la misión de contribuir al desarrollo sostenible y el mejoramiento del conjunto de la sociedad, a saber:

- a) **formar diplomados altamente cualificados** y ciudadanos responsables, capaces de atender a las necesidades de todos los aspectos de la actividad humana, ofreciéndoles cualificaciones que estén a la altura de los tiempos modernos, comprendida la capacitación profesional, en las que se combinen los conocimientos teóricos y prácticos de alto nivel mediante cursos y programas que estén constantemente adaptados a las necesidades presentes y futuras de la sociedad...”
- b) **promover, generar y difundir conocimientos** por medio de **la investigación** y, como parte de los servicios que ha de prestar a la comunidad, proporcionar las competencias técnicas adecuadas para contribuir al desarrollo cultural, social...”
- c) d) contribuir a **comprender, interpretar, preservar, reforzar, fomentar y difundir las culturas nacionales y regionales, internacionales e históricas**, en un contexto de pluralismo y diversidad cultural;
- d) contribuir a proteger y consolidar los **valores de la sociedad**, velando por inculcar en los jóvenes los valores en que reposa la ciudadanía democrática y proporcionando perspectivas críticas y objetivas a fin de propiciar el debate sobre las opciones estratégicas y el fortalecimiento de enfoques humanistas;

- e) contribuir al desarrollo y la mejora de la educación en todos los niveles, en particular mediante la capacitación del personal docente.

2.4 Marco conceptual (Definición de términos)

COMPETENCIAS:

En el ámbito educativo se define como una capacidad para realizar algo. Implica conocimientos, habilidades, destrezas, actitudes y comportamientos armónicamente integrados, para el desempeño exitoso en las distintas circunstancias de una función.

LINGÜÍSTICA:

El campo de lingüística es el estudio lingüístico natural de la lengua humana es un área y es la llave para muchas ramas de la ciencia como lo es la antropología la sociología enseñanza de los idiomas neurociencia entre otros además de la importancia que tiene la lingüística en las ramas anteriormente mencionadas tiene su naturaleza en la comunicación. Las personas han estado muy atentas e interesadas en las lenguas y la comunicación por cientos de años tratando de responder la pregunta de ¿Cuál es la naturaleza de las lenguas? o ¿Cómo funciona la comunicación entre los seres humanos? Rápidamente nos damos cuenta que estas preguntas no tienen simples respuestas fáciles si no la necesidad de hacer un análisis, la lingüística se concentra en un conjunto de interpretaciones fonéticas, significados, interpretaciones semánticas, estudia principalmente la naturaleza de los idiomas, la su desarrollo y adquisición. (Chomsky, 2010) Existen tres modelos de estudio de la lingüística que se dividen en las siguientes tres preguntas:

- a) ¿Cuál es la naturaleza del idioma?
- b) ¿Cómo es usado el idioma para expresar los pensamientos a través de la comunicación?
- c) ¿Cómo se desarrolla el idioma y nuestra habilidad para utilizarlo?

Para la mayoría de lingüistas la meta de la lingüística es no simplemente entender como están estructurados los idiomas y cómo funcionan si no que va más allá de entender la

lengua humana el comprender el pensamiento humano siendo de esta forma estudiada la mente humana y ¿porque estudiar un Idioma? existen muchas posibles respuestas una de ellas brindada por la mayoría de lingüistas es que la lengua es el espejo de la mente y es un producto de la inteligencia creando en cada individuo la capacidad de operar para mentir viajando más allá de nuestro subconsciente (Adrian, Richard A. Ann K. Robert M, 2010)

COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS:

Las competencias lingüísticas en este estudio están referidas a la capacidad de los sujetos en estudio, de comprender y producir textual y verbalmente información, opinión, análisis y proposiciones haciendo uso del idioma Inglés. Tomando en cuenta la definición de Chomsky, se centra en las operaciones gramaticales que tiene interiorizado el individuo y se activa según se desarrolle su capacidad, desde dentro del mismo individuo. Sin embargo, desde el enfoque de Saussure, se reconoce el enfoque social que contribuye al desarrollo de dichas competencias. La competencia lingüística se percibe desde las reglas que se relacionan con la gramática, la sintaxis, la pragmática, identificación de ideas centrales, ideas de soporte, dominio del vocabulario, así como la capacidad hacer propuestas de solución a la problemática estudiada.

NIVEL AVANZADO EN IDIOMA INGLÉS

De acuerdo con el Sistema Internacional de Prueba del Idioma Inglés (ILTS), la evaluación de Inglés nivel de habilidad puede ser tomado en una escala de 1-9, y depende del curso y de la universidad para determinar el puntaje de conseguir. En su mayoría, los estudiantes común encontrar que necesitan para obtener un puntaje global del 6 de entender el lenguaje complejo, particular mente en situaciones familiares. Con el fin de establecer un nivel específico de esta investigación, la banda 7 se toma como parámetro para reconocer el nivel de avance requerido.

ART: 7 –Se reconoce como usuario Bueno, caracterizado como una persona que tiene el mando operacional de la lengua, aunque con inexactitudes ocasionales, malentendidos en algunas situaciones. En general, una persona clasificada en esta categoría maneja lenguaje complejo y comprende razonamiento de detalle.

MADUREZ SINTÁCTICA:

Según lo expresa Humberto López Morales es su Libro “Producción y Comprensión de Textos” (2003) se entiende por madurez sintáctica la capacidad de producir oraciones complejas, separadas una por la otra separadas por punto o conjunciones copulativas, en toda lengua natural se disponen de mecanismos lingüísticos que permiten combinar dos o tres y más oraciones simples en una oración única, más elaborada sintéticamente y más precisa desde el punto de vista semántico

PRODUCCIÓN TEXTUAL:

Un tema seda y se pide para ser escrito un ensayo sobre ese tema. Prueba de preguntas de ensayo escrito en inglés (TWE) o temas preguntando un acuerdo o un desacuerdo con una declaración y apoyando la respuesta usando razones y ejemplos específicos.

Un estudiante se le permite completar una sección de prueba en un período de tiempo específico. Se espera que elegir completar oraciones gramaticalmente correctas para las oraciones con piezas faltantes o incorrectas elegirlos segmento en oraciones completas.

La palabra texto se ha utilizado desde siempre en el ámbito académico, pero con un sentido muy diferente al que actualmente se tiene en lingüística y didáctica; básicamente se refiere a un fragmento literario (Daniel Cassany , 2009). Que completa que se produzca en un proceso de comunicación.

Según Álvaro Díaz, (1995) un texto es un conjunto coherente y cohesivo de actos comunicativos, organizado por oraciones relacionadas temáticamente. Un texto es una muestra de la lengua que posee textura, es decir, es una expresión cuyas partes están en total relación de manera que logran crear sentido y unidad. Un texto puede ser breve o extenso, en verso o en prosa, literario, religioso, político, entre otros.

Un texto se caracteriza por ser comunicativo, pragmático y estructurado. Comunicativo porque se realiza con intención de transmitir un mensaje, una información u pragmático, ya que, se produce en una situación concreta; es decir, responde a una solicitud de comu-

nicación específica; y estructurado debido a que tiene una organización que garantiza el significado del mensaje y el éxito del proceso de comunicación.

- A diferencia de la comunicación oral utiliza signos gráficos.
- Hace uso del código paralingüístico, para indicar pausas y la entonación.
- Necesita una planificación para su composición, para que no se afecte la coherencia global.

Cuando se piensa en producir una comunicación escrita es necesario tener en cuenta varios aspectos fundamentales antes de empezar a redactar:

- La intencionalidad: En todas las situaciones en que hay comunicación, están presentes las intenciones de quienes participan en la misma. Estas intenciones tienen una forma particular de manifestarse, tanto en el lenguaje oral como en el escrito.
- Selecciona un contexto de la realidad acerca de la cual se piensa escribir.
- Define el tema del texto, o sea, la información fundamental que quiere transmitir al receptor.
- Determina las partes que formarán el texto de acuerdo con la clase de documento escrito que se va a producir.
- Elabora un plan global del texto: descompone los temas en subtemas; proposiciones y conceptos. Este plan se puede idear en forma de mapa conceptual.
- “Expresa por medio de categorías lingüísticas el significado que desea transmitir. Para ellos redacta sintagmas y los agrupa para formar oraciones que interrelacionadas forman párrafos que se unen coherentemente y dan como resultado final un texto escrito” (Humberto Morales , 2003)

PROPOSICIÓN: Es la expresión de un juicio entre dos términos y la acción y efecto de proponer. (DRAE -2014) En el lenguaje convencional es un conjunto de sonidos con sentido utilizando la articulación para determinar y expresar deseos, declaraciones, preguntas

en el caso de la lógica la proposición solamente incluye las de que contienen opinión asertiva expresando lo verdadero o lo falso.

INSEGURIDAD SOCIAL: La inseguridad social es aquella sensación de sentirse expuestos o indefensos ante el peligro eminente ya sea dentro o fuera del hogar generado por robos, hurtos, asesinatos, etc.

Justamente lo que genera inseguridad son los hechos delictivos o el relato de estos hechos. Dentro del relato de los hechos, no siempre las fuentes son fidedignas, no siempre son claras. Lo que hay que tener en cuenta es que es innegable la realidad existente y objetiva, como así también el hecho de que el hombre naturalmente es testigo y generador de impresiones y expresiones subjetivas que la observan y expresan respectivamente según sus propios intereses y la concepción del origen de los mismo y las preferencias.

Es común escuchar las opiniones personales, justamente, de aquellos que se sienten inseguros, apoyándose en argumentos que se escuchan por los mismos medios de comunicación o por otra clase de fuentes.

VULNERABILIDAD AMBIENTAL:

Ser vulnerable es ser susceptible a sufrir y tener dificultad de recuperarse de un daño. En el tema ambiental se pueden establecer situaciones en que cierta población está realmente expuesta a sufrir daño al ocurrir un evento natural peligroso. Pero según los expertos, muchas de las condiciones de vulnerabilidad que una población presenta no son condiciones que se hayan dado independiente del hombre. Muy por el contrario, es el mismo hombre quien las ha creado, y al hacerlo se pone de espaldas a la naturaleza, corriendo el riesgo de resultar dañado si ocurriese un fenómeno natural determinado.

Las posibilidades de controlar la naturaleza con remotas, por lo que la única manera de poder reducir las posibilidades de ocurrencia de desastres es actuar sobre la vulnerabilidad. Para ello no es suficiente actuar sobre los rasgos exteriores físicos de la vulnerabilidad en un momento, es necesario actuar sobre las causas de vulnerabilidad a fin de que los esfuerzos tengan mejores resultados.

CAPÍTULO III

CAPÍTULO III: HIPÓTESIS

3.4 Hipótesis general

- **De trabajo o de investigación**

H_G: Las competencias lingüísticas en cuanto a comprensión de textos, producción escrita y proposición, que han desarrollado los estudiantes de idioma inglés nivel de cuarto año de pre-grado, no son aplicadas de manera efectiva en el análisis del contexto de la realidad social salvadoreña.

3.5 Hipótesis específicas

- **De trabajo o de investigación**

H₁: La competencia lingüística en cuanto a la producción textual desarrollada por los estudiantes en idioma Inglés, que se encuentran a nivel avanzado de pre-grado de dicha especialidad, no guarda congruencia con el análisis pragmático en el tema de inseguridad social en El Salvador.

H₂: El nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa de producción verbal, desarrollada por los estudiantes de idioma Inglés, que se encuentran a nivel avanzado de pre-grado, en el análisis pragmático del tema de la inseguridad social en El Salvador se manifiesta a nivel intermedio.

H₃: El desarrollo de la competencia lingüística comunicativa de producción textual, que poseen los estudiantes de idioma Inglés a nivel avanzado de pre-grado, no guarda congruencia con el análisis pragmático en el tema de vulnerabilidad ambiental en El Salvador.

H₄: El nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa de producción verbal, desarrollada por los estudiantes de idioma inglés, que se encuentran a nivel avanzado de pre-grado, en el análisis pragmático del tema de la vulnerabilidad ambiental en El Salvador se manifiesta a nivel intermedio.

3.6 Matriz de congruencia

	Objetivo General	Objetivos Específicos	Hipótesis General	Hipótesis Específicas	Variables	Indicadores
P R O B L E M A	Determinar la manera en que los estudiantes de la especialidad de idioma inglés a nivel avanzado de pre-grado aplican las competencias lingüísticas, en el análisis del contexto de la realidad social salvadoreña, y por qué.	1. Contrastar la competencia lingüística comunicativa de producción textual que poseen los estudiantes en idioma Inglés a nivel avanzado de pre-grado con el análisis pragmático en relación al tema de inseguridad social en El Salvador.	Las competencias lingüísticas en cuanto a comprensión de textos, producción escrita y proposición, que han desarrollado los estudiantes de idioma Inglesa nivel de cuarto año de pre-grado, son aplicadas de manera efectiva en el análisis del contexto de la realidad social salvadoreña	H ₁ : La competencia lingüística en cuanto a la producción textual desarrollada por los estudiantes en idioma Inglés, que se encuentran a nivel avanzado de pre-grado de dicha especialidad, no guarda congruencia con el análisis pragmático en el tema de inseguridad social en El Salvador.	X ₁ : producción textual	- Gramática - Sintaxis - Dominio vocabulario
		2. Analizar el nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa de producción verbal que poseen los estudiantes en idioma Inglés a nivel avanzado de pre-grado en el análisis pragmático del tema de inseguridad social en El Salvador.		H ₂ : El nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa de producción verbal, desarrollada por los estudiantes de idioma Inglés, que se encuentran a nivel avanzado de pre-grado, en el análisis pragmático del tema de la inseguridad social en El Salvador se manifiesta a nivel intermedio.	Y ₁ : análisis pragmático en el tema de inseguridad social en El Salvador.	- Contextualización - Ejemplificación - Proposición
					X ₂ : producción verbal	-Pronunciación - Fluidez -Dominio de vocabulario
					Y ₂ : análisis pragmático del tema de la inseguridad social en El Salvador.	- Contextualización - Ejemplificación - Proposición

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

		3. Contrastar la competencia lingüística comunicativa de producción textual que poseen los estudiantes en idioma Inglés a nivel avanzado de pre-grado con el análisis pragmático en relación al tema de vulnerabilidad ambiental en El Salvador.		H ₃ : El desarrollo de la competencia lingüística comunicativa de producción textual, que poseen los estudiantes de idioma Inglés a nivel avanzado de pre-grado, no guarda congruencia con el análisis pragmático en el tema de vulnerabilidad ambiental en El Salvador.	X ₃ : producción textual	- Gramática - Sintaxis - Dominio del vocabulario
					Y ₃ : análisis pragmático en el tema de vulnerabilidad ambiental en El Salvador.	- Contextualización - Ejemplificación - Proposición
		4. Analizar el nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa de producción verbal que poseen los estudiantes en idioma Inglés a nivel avanzado de pre-grado en el análisis pragmático del tema: vulnerabilidad ambiental en El Salvador.		H ₄ : El nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa de producción verbal, desarrollada por los estudiantes de idioma Inglés, que se encuentran a nivel avanzado de pre-grado, en el análisis pragmático del tema de la vulnerabilidad ambiental en El Salvador se manifiesta a nivel intermedio.	X ₄ : producción verbal	Pronunciación Fluidez Dominio del vocabulario
					Y ₄ : contextualizar el tema de la vulnerabilidad ambiental en El Salvador.	- Contextualización - Ejemplificación - Proposición

CAPÍTULO IV

CAPÍTULO IV: METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

4.1 Tipo de investigación (nivel)

Puesto que esta investigación ha tenido como finalidad conocer si existe relación entre las variables y la forma en que ésta se da, tiene un **alcance correlacional**. Es decir, que se cuantificó y analizó la vinculación de las variables en estudio a fin de definir dicha relación.

El diseño de este estudio se clasifica dentro de la investigación **no experimental**; ya que no hubo manipulación de las variables, sino más bien, se observaron los fenómenos en su ambiente natural para luego analizarlos y luego describirlos por lo que la investigación es del nivel descriptivo.

Así mismo, este diseño se caracteriza por recopilar los datos en un solo momento, puesto que el propósito es analizar la incidencia e interrelación en un tiempo único, por lo que es considerado como un **diseño transeccional**.

4.2 Población

La población objetivo estuvo conformada por estudiantes que estudian la especialidad de idioma Inglés a nivel de cuarto año de pre-grado, 27 de Universidad de El Salvador (UES) y 16 de la Universidad Cristiana de las Asambleas de Dios (UCAD), conformando un universo de 43 estudiantes.

4.3 Muestra

Debido a que la población es pequeña, no se obtuvo ninguna muestra. Se trabajó con toda la población.

4.4 Técnicas e instrumentos

4.4.1 Técnicas

Las técnicas implementadas en las diferentes actividades del proceso investigativo, tanto para la recopilación de información, como para el análisis de la información³ fueron.

- La observación, que es una técnica importante a emplear, desde una perspectiva sistemática.
- Elaboración de fichas de trabajo, a fin de recolectar información teórica para construir el marco teórico y conceptual de la investigación
- Técnica estadística de medidas de asociación y correlación para el análisis de los datos.
- Entrevista estructurada.
- Análisis de dominios contextuales
- Análisis de discurso

4.4.2 Instrumentos

Para este estudio fue necesario el diseño y uso de instrumentos siguientes:

- Guías de observación,
- Guías de entrevistas,
- Fichas de trabajo
- Cuestionarios como instrumentos de medición
- Cuestionarios para recolección de datos
- Grabaciones de discursos

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS

FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

- Guiones

4.5 Recolección de la información:

La recolección de la información se llevó a cabo a través de instrumentos en los cuales, los estudiantes de último año de licenciatura en Ciencias de la Educación con Especialidad en Idioma Inglés de la Universidad Cristiana de las Asambleas de Dios y la Universidad Nacional de El Salvador expresaron sus ideas de forma escrita por medio de hojas de análisis con contenido de vocabulario relacionado con las temáticas de inseguridad social y vulnerabilidad ambiental brindando un vocabulario que el alumno pudiese utilizar para expresar su opinión y poder medir el nivel de análisis pragmático.

Para la recolección de los datos relacionados con la producción verbal se elaboraron dos videos uno con imágenes sobre la inseguridad social y otro sobre la vulnerabilidad ambiental una vez presentados los videos de los cuales los sujetos de estudio grabaron sus ideas haciendo uso de computadoras y micrófonos guardando un archivo por cada uno con la respectiva transcripción para el análisis correspondiente.

Luego se analizó cada prueba escrita y cada grabación con el propósito de medir las competencias lingüísticas comunicativas utilizando una escala de medición del uno al cinco de menor a mayor calificando cada uno de los indicadores, utilizando una tabla de vaciado de datos que se presenta a continuación:

		TABLA DE VACIADO DE DATOS																																													
CÓDIGO		128910	128914	128915	128916	128918	128921	128924	128927	128928	128929	128931	128932	128937	128938	128939	128940	128941	128942	128943	128944	128945	128946	128947	128948	128949	128951	128952	128953	128954	128955	128957															
VARIALES																																															
BOLETA		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43														
UNIVERSIDAD		1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2															
GRAMÁTICA	PT1	1	1	1	3	3	2	4	5	5	5	5	4	5	5	4	5	5	5	5	5	4	1	1	4	5	5	4	3	5	5	5															
SINTAXIS	PT1	1	3	4	5	4	5	5	5	5	4	4	4	4	5	4	5	5	5	5	5	4	4	5	5	4	4	5	4	4	5	4															
DOMINIO VOC	PT1	1	5	5	5	5	4	5	5	5	5	5	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5															
CONTEXTUAL	APT1	1	5	5	5	3	1	3	4	5	5	5	2	3	5	5	4	5	5	5	1	4	5	4	4	3	2	5	5	3	1	5	3														
EJEMPLIFIC	APT1	1	3	4	3	2	2	2	5	5	5	4	3	4	5	5	4	5	5	5	3	3	5	4	5	3	4	3	4	4	3	5	3														
PROPOSICIÓN	APT1	1	2	3	3	1	1	3	2	2	2	1	1	1	3	5	4	3	2	2	1	2	1	3	1	2	2	1	2	4	3	1	1														
PRONUNCIAC	PV1	1	1	3	1	1	1	4	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	4	5	1	1	5	1	5	4	4	5	1	5	1														
FLUIDEZ	PV1	1	1	4	5	1	1	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	3	5	1	1	5	1	5	5	5	5	1	5	1														
DOMINIO VOC	PV1	1	1	4	4	1	1	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	3	5	1	1	5	1	5	5	5	5	1	5	1														
CONTEXTUAL	APV1	1	1	4	5	1	1	5	3	5	5	2	4	4	5	5	5	2	5	3	1	4	1	1	5	1	3	5	5	2	1	3	1														
EJEMPLIFIC	APV1	1	1	3	4	1	1	4	5	5	5	4	5	4	5	5	5	5	5	5	3	4	1	1	5	1	4	4	4	3	1	5	1														
PROPOSICIÓN	APV1	1	1	2	4	1	1	4	1	3	2	5	4	4	3	4	4	5	3	4	1	3	1	1	4	1	3	3	4	2	1	5	1														
GRAMÁTICA	PT2	4	3	1	4	2	1	1	1	5	5	3	3	4	1	5	5	5	5	5	5	2	5	5	5	4	1	5	1	1	5	5	4														
SINTAXIS	PT2	5	4	3	3	5	1	1	1	4	5	4	3	4	1	4	5	5	5	5	5	4	4	5	5	4	1	4	1	1	4	4	4														
DOMINIO VOC	PT2	5	5	5	5	5	1	1	1	5	5	4	4	4	4	5	5	5	5	4	5	4	5	5	5	4	1	4	2	2	4	5	4														
CONTEXTUAL	APT2	3	5	5	5	5	1	1	1	5	5	1	2	1	2	5	5	5	1	3	5	1	4	5	5	1	1	4	1	1	5	5	4														
EJEMPLIFIC	APT2	4	4	4	3	4	1	1	1	5	5	2	2	2	1	3	5	5	3	3	5	1	4	4	4	2	1	2	1	2	3	3	3														
PROPOSICIÓN	APT2	3	5	4	1	3	1	1	1	4	2	1	1	1	1	4	5	5	1	1	1	1	1	1	3	4	2	1	1	1	1	1	3	1													
PRONUNCIAC	PV2	1	1	3	3	1	1	4	1	5	3	4	4	5	5	4	5	5	5	5	4	4	1	1	4	1	5	4	4	5	1	5	1														
FLUIDEZ	PV2	1	1	3	5	1	1	4	1	5	5	4	5	4	5	2	2	5	4	5	3	5	1	1	5	1	5	3	4	4	1	5	1														
DOMINIO VOC	PV2	1	1	2	5	1	1	5	1	5	5	4	5	5	5	5	5	5	3	5	3	5	1	1	5	1	5	3	5	5	1	5	1														

En la tabla anterior se muestra los datos obtenidos de cada uno de los instrumentos mostrando los totales obtenidos por cada uno de los estudiantes.

CAPÍTULO V

5.0 ANALISIS E INTERPRETACION DE RESULTADOS

El análisis que se realiza en este capítulo consiste en que después de administrar los respectivos instrumentos de investigación a una muestra de 16 estudiantes de la universidad Cristiana de las asambleas de Dios y 27 estudiantes de la Universidad de El Salvador formando una muestra total de 43 estudiantes de la especialidad del idioma Ingles a nivel avanzado de Pre - Grado,; se tabulan los resultados, para desarrollar **un estudio de correlación de variable y medir la relación** en la manera que los estudiantes aplican a las competencias lingüísticas, en el análisis del contexto de la realidad social Salvadoreña, y por qué.

5.1 MUESTRA DE LA INVESTIGACIÓN

TABLA No.1

UNIVERSIDAD	CANTIDAD DE ESTUDIANTES
CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS	16
DE EL SALVADOR	27
MUESTRA TOTAL	43

El estudio se basa en la medición de tres indicadores por cada variable en estudio independiente(x), Dependiente (y), y cinco parámetros por indicador de variable, medidos en una escala con puntajes en forma descendente de 5 al 1.

5.2 RECOLECCION Y TABULACION DE LA INFORMACION

APLICABILIDAD DE COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS COMUNICATIVA EN EL
ANALISIS DE:

LA INSEGURIDAD SOCIAL

5.2.1 PUNTAJES DE LOS INDICADORES DE LA VARIABLE:

PRODUCCION TEXTUAL(X)

Indicador: Gramática(X₁)

TABLA No .2

Parámetros	Errores Gramaticales Encontrados	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	1 – 2 Errores	5	19	95
2	3 – 4 Errores	4	8	32
3	5 – 6 Errores	3	4	12
4	7 – 8 Errores	2	4	8
5	9 ó más Errores	1	8	8
Total			43	155

Indicador: Sintaxis(X_2) TABLA No .3

Parámetros	Error SentenceOrder	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	1 Error	5	17	85
2	2 Errores	4	18	72
3	3 Errores	3	3	9
4	4 Errores	2	3	6
5	5 ó más Errores	1	2	2
Total			43	174

Indicador: Dominio del Vocabulario (X_3) TABLA No. 4

Parámetros	Numero de Palabras Usadas	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	21 - 25	5	39	195
2	16 - 20	4	2	8
3	11 - 15	3	0	0
4	6 - 10	2	0	0
5	1 - 5	1	2	2
Total			43	205

5.2.2 PUNTAJES DE LOS INDICADORES DE LA VARIABLE:

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

ANALISIS PRAGMATICO DEL TEMA DE INSEGURIDAD SOCIAL EN EL SALVADOR

(Y) Indicador: Contextualización (Y₁) TABLA No, 5

Parámetros	Relación de palabras con el tema principal	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	5 Palabras contextualizadas o mas	5	24	120
2	4 Palabras contextualizadas o mas	4	5	20
3	3 Palabras contextualizadas o mas	3	7	21
4	2 Palabras contextualizadas o mas	2	2	4
5	1 Palabras contextualizadas o mas	1	5	5
Total			43	170

Indicador: Ejemplificación (Y₂) TABLA No. 6

Parámetros	Nivel de pertinencia en los ejemplos	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	Muy pertinente	5	14	70
2	Pertinente	4	11	44
3	Medianamente pertinente	3	13	39
4	Poco Pertinente	2	3	6
5	Nada Pertinente	1	2	2
Total			43	161

Indicador: Proposición (Y₃) TABLA No .7

Parámetros	Nivel de pertinencia en sus Propuestas	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	Muy pertinente	5	2	10
2	Pertinente	4	6	24
3	Medianamente pertinente	3	8	24
4	Poco Pertinente	2	12	24
5	Nada Pertinente	1	15	15
Total			43	97

5.2.3 PUNTAJES DE LOS INDICADORES DE LA VARIABLE:

PRODUCCION VERBAL(x)

Indicador: Pronunciación: (x₁) TABLA No .8

Parámetros	Errores de Pronunciación	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	1 -2	5	9	45
2	3 - 4	4	17	68
3	5 - 6	3	6	18
4	7 - 8	2	0	0

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

5	9 ó más	1	11	11
Total			43	142

Indicador: Fluidez(x₂) TABLA No. 9

Parámetros	Tiempo de Grabación	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	2 Minutos	5	29	145
2	1.5 Minutos	4	2	8
3	1 Minuto	3	2	6
4	0.5 Minuto	2	0	0
5	15 Segundos	1	10	10
Total			43	169

Indicador: Dominio del Vocabulario (x₃) TABLA No.10

Parámetros	Numero de Palabras	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	() Dividido entre el número de labras máximas obtenidas entre cinco colocando cada una de la misma manera en las escalas	5	30	150
2		4	2	8
3		3	1	3
4		2	0	0
5		1	10	10
Total			43	171

5.2.4- PUNTAJES DE LOS INDICADORES DE LA VARIABLE:

CONTEXTUALIZACION DEL TEMA DE INSEGURIDAD SOCIAL (Y)

Indicador: Contextualización (y₁) TABLA No .11

Parámetros	Relación de Palabras con tema Principal	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	5 Palabras Contextualizadas o mas	5	12	60
2	4 Palabras Contextualizadas o mas	4	4	16
3	3 Palabras Contextualizadas o mas	3	9	27
4	2 Palabras Contextualizadas o mas	2	4	8
5	1 Palabras Contextualizadas o mas	1	14	14
Total			43	125

Indicador: Ejemplificación (Y₂) TABLA No. 12

Parámetros	Nivel de pertinencia en los ejemplos	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	Muy pertinente	5	13	65
2	Pertinente	4	12	48
3	Medianamente pertinente	3	6	18

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

4	Poco Pertinente	2	2	4
5	Nada Pertinente	1	10	10
Total			43	145

Indicador: Proposición (Y₃) TABLA No .13

Parámetros	Nivel de pertinencia en sus Propuestas	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	Muy pertinente	5	4	20
2	Pertinente	4	11	44
3	Medianamente pertinente	3	8	24
4	Poco Pertinente	2	7	14
5	Nada Pertinente	1	13	13
Total			43	115

APLICABILIDAD DE COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS COMUNICATIVA EN EL ANALISIS DE:

LA VULNERABILIDAD AMBIENTAL

5.2.5 PUNTAJES DE LOS INDICADORES DE LA VARIABLE:

PRODUCCION TEXTUAL (X)

Indicador: Gramática(X₁) TABLA No -14

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Parámetros	Errores Gramaticales Encontrados	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	1 - 2 Errores	5	17	85
2	3 -4 Errores	4	10	40
3	5 – 6 Errores	3	5	15
4	7 - 8 Errores	2	2	4
5	9 ó más Errores	1	9	9
Total			43	153

Indicador: Sintaxis(X_2) TABLA No .15

Parámetros	Error SentenceOrder	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	1 Error	5	12	60
2	2 Errores	4	18	72
3	3 Errores	3	4	12
4	4 Errores	2	2	4
5	5 ó más Errores	1	7	7
Total			43	155

Indicador: Dominio del Vocabulario (X_3) TABLA No, 16

Parámetros	Numero de Palabras Usadas	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	21 - 25	5	27	135
2	16 - 20	4	10	40
3	11 - 15	3	0	0
4	6 – 10	2	2	4
5	1 - 5	1	4	4

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Total			43	183
-------	--	--	----	-----

5.26 PUNTAJES DE LOS INDICADORES DE LA VARIABLE

ANALISIS PRAGMATICO DEL TEMA DE LA VULNERABILIDAD AMBIENTAL EN EL SALVADOR (Y)

Indicador: Contextualización (Y₁) TABLA No ,17

Parámetros	Relación de Palabras con tema Principal	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	5 Palabras Contextualizadas o mas	5	20	100
2	4 Palabras Contextualizadas o mas	4	6	24
3	3 Palabras Contextualizadas o mas	3	3	9
4	2 Palabras Contextualizadas o mas	2	3	6
5	1 Palabras Contextualizadas o mas	1	11	11
Total			43	150

Indicador: Ejemplificación (Y₂) TABLA No, 18

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Parámetros	Nivel de pertinencia en los ejemplos	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	Muy pertinente	5	10	50
2	Pertinente	4	11	44
3	Medianamente pertinente	3	9	27
4	Poco Pertinente	2	6	12
5	Nada Pertinente	1	7	7
Total			43	140

Indicador: Proposición (Y₃) TABLA No.19

Parámetros	Nivel de pertinencia en sus Propuestas	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	Muy pertinente	5	6	30
2	Pertinente	4	8	32
3	Medianamente pertinente	3	7	21
4	Poco Pertinente	2	3	6
5	Nada Pertinente	1	19	19
Total			43	108

5.27PUNTAJES DE LOS INDICADORES DE LA VARIABLE

PRODUCCION VERBAL(X)

Indicador: Pronunciación: (x₁) TABLA No. 20

Parámetros	Errores de Pronunciación	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	1 -2	5	12	60
2	3 - 4	4	12	48
3	5 - 6	3	8	24

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

4	7 - 8	2	0	0
5	9 ó más	1	11	11
Total			43	143

Indicador: Fluidez(x_2) TABLA No. 21

Parámetros	Tiempo de Grabación	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	2 Minutos	5	19	95
2	1.5 Minutos	4	7	28
3	1 Minuto	3	4	12
4	0.5 Minuto	2	2	4
5	15 Segundos	1	11	11
Total			43	150

Indicador: Dominio Vocabular(x_3) TABLA No. 22

Parámetros	Numero de Palabras	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	() Dividido entre el número de labras máximas obtenidas entre cinco colocando cada una de la misma manera en las escalas	5	25	125
2		4	2	8
3		3	4	12

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

4		2	1	2
5		1	11	11
Total			43	158

5.28 PUNTAJES DE LOS INDICADORES DE LA VARIABLE:

CONTEXTUALIZACION DEL TEMA DE LA VULNERABILIDAD AMBIENTAL EN EL SALVADOR (Y)

Indicador: Contextualización (y₁) TABLA No .23

Parámetros	Relación de Palabras con tema Principal	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	5 Palabras Contextualizadas o mas	5	13	65
2	4 Palabras Contextualizadas o mas	4	5	20
3	3 Palabras Contextualizadas o mas	3	6	18
4	2 Palabras Contextualizadas o mas	2	5	10
5	1 Palabras Contextualizadas o mas	1	14	14
Total			43	117

Indicador: Ejemplificación (Y₂) TABLA No .24

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Parámetros	Nivel de pertinencia en los ejemplos	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	Muy pertinente	5	14	70
2	Pertinente	4	10	40
3	Medianamente pertinente	3	7	21
4	Poco Pertinente	2	1	2
5	Nada Pertinente	1	11	11
Total			43	144

Indicador: Proposición (Y₃) TABLA No. 25

Parámetros	Nivel de pertinencia en sus Propuestas	Escala	Frecuencia	Puntaje
1	Muy pertinente	5	8	40
2	Pertinente	4	9	36
3	Medianamente pertinente	3	8	24
4	Poco Pertinente	2	4	8
5	Nada Pertinente	1	14	14
Total				122

5.3 ANALISIS DE CORRELACION DE VARIABLES INDEPENDIENTE Y DEPENDIENTE POR HIPOTESIS

El análisis de correlación de variables se desarrolla aplicando el método conocido como PRODUCTO – MOMENTO; Diseñado por el Estadista Karl Pearson, el cual consiste en aplicar un modelo matemático que permite establecer el grado

de relación entre las variables en estudio, según el planteamiento de las hipótesis específicas.

La fórmula estadística del coeficiente de correlación de Pearson se Expresa así:

$$r = \frac{n\sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{[n\sum x^2 - (\sum x)^2][n\sum y^2 - (\sum y)^2]}}$$

Para n = 3: Indicadores de variable

HIPOTESIS ESPECÍFICA No. – 1

La competencia Lingüística en cuanto a la producción textual desarrollada por los estudiantes en Idioma Inglés, que se encuentran a nivel avanzado de pre – grado de dicha especialidad, guarda congruencia con el análisis pragmático en el tema de inseguridad social en El Salvador.

Variable Independiente: Producción Textual(X)

Variable Dependiente: Análisis Pragmático del Tema de Inseguridad Social en El Salvador (Y)

TABLA No. 26

No.	Indicador de la Variable (X)	Puntajes(X)	Indicador de la Variable (Y)	Puntajes (Y)
-----	------------------------------	-------------	------------------------------	--------------

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

1	Gramática	155	Contextualización	170
2	Sintaxis	174	Ejemplificación	161
3	Dominio Vocabulario	205	Proposición	97
Total		534		428

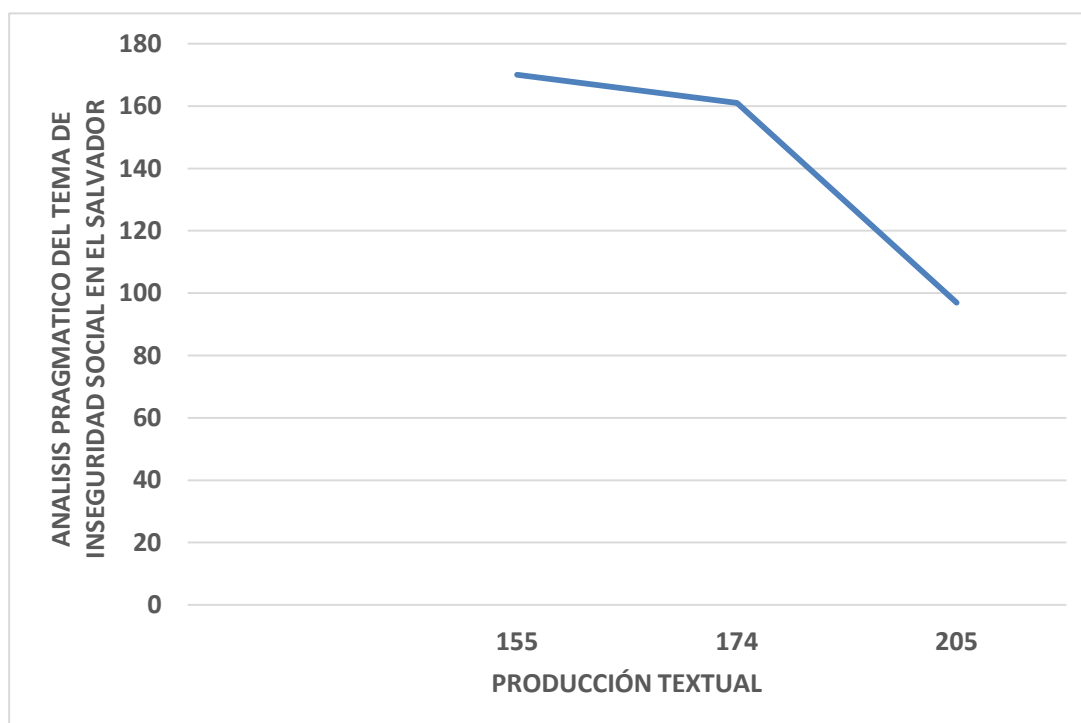


TABLA DE OPERACIONES DE VALORES DE CORRELACION DE VARIABLE

TABLA No .27

No. Indicador	X	Y	XY	X²	Y²
1	155	170	26350	24025	28900
2	174	161	28014	30276	25921

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

3	205	97	19885	42025	9409
Total	534	428	74249	96326	64230

Aplicando el Estadístico tenemos:

$$r = \frac{n\sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{[n\sum x^2 - (\sum x)^2][n\sum y^2 - (\sum y)^2]}}$$

$$r = \frac{3(74249) - (534)(428)}{\sqrt{[3(96326) - (534)^2][(3)64230 - (428)^2]}}$$

$$r = \frac{222747 - 228552}{\sqrt{(288987 - 285156)(200622 - 190096)}}$$

$$r = \frac{-5805}{\sqrt{(3831)(10526)}}$$

$$r = \frac{-5805}{\sqrt{40325106}}$$

$$r = \frac{-5805}{6350.21}$$

$$r = -0.91$$

$$r = -91\%$$

Según la teoría de la correlación de Pearson, para un coeficiente negativo es este caso de -0.91 o bien del -91% representa una relación inversamente proporcional entre las variables es decir que a medida aumenta la variable independiente el efecto que produce en la variable dependiente es que disminuye significativamente y viceversa

Análisis.

En la medida que se desarrolla la competencia Lingüística comunicativa de producción textual, por parte de los estudiantes del Idioma Inglés de nivel avanzado de Pre – Grado, se genera una relación de proporcionalidad inversa, experimentando una disminución significativa con la congruencia del análisis pragmático en el tema de inseguridad social en El Salvador.

HIPOTESIS ESPECIFICA No. 2

El nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa de producción verbal, desarrollada por los estudiantes de idioma Inglés, que se encuentran a nivel avanzado de Pre – grado, en el análisis pragmático del tema de la inseguridad social en El Salvador se manifiesta a nivel intermedio.

Variable Independiente: Producción Verbal(X)

Variable Dependiente: Análisis Pragmático del tema de Inseguridad Social en El Salvador Manifestado a nivel Intermedio (Y)

TABLA No. 28

No.	Indicador de la Variable (X)	Puntajes(X)	Indicador de la Variable (Y)	Puntajes (Y)
-----	------------------------------	-------------	------------------------------	--------------

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

1	Pronunciación	142	Contextualización	125
2	Fluidez	169	Ejemplificación	145
3	Dominio Vocabulario	171	Proposición	115
Total		482		385

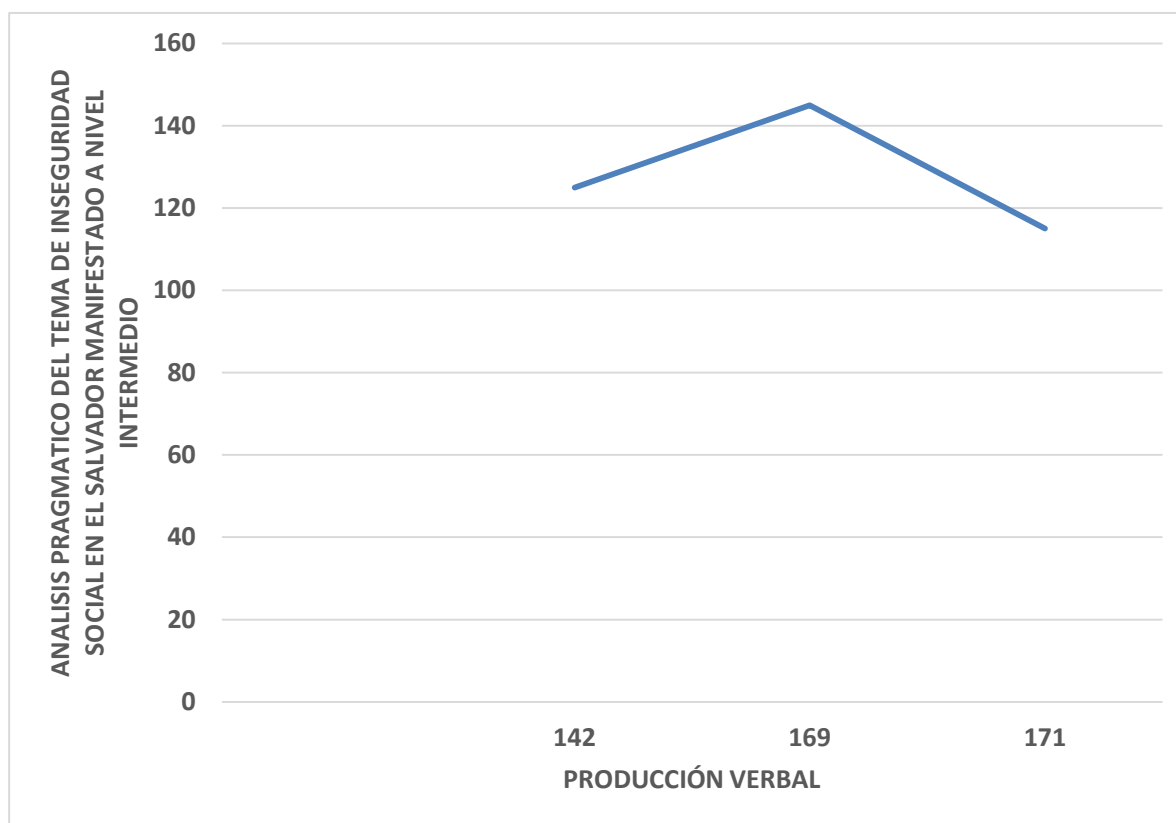


TABLA DE OPERACIONES DE VALORES DE CORRELACION

TABLA No. 29

No. Indica- dor	X	Y	XY	X ²	Y ²
--------------------	---	---	----	----------------	----------------

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

1	142	125	17750	20164	15625
2	169	145	24505	28561	21025
3	171	115	19665	29241	13225
Total	482	385	61920	77966	49875

Aplicando el método de correlación tenemos

$$r = \frac{n\sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{[n\sum x^2 - (\sum x)^2][n\sum y^2 - (\sum y)^2]}}$$

$$r = \frac{(3)(61920) - (482)(385)}{\sqrt{[3(77966) - (482)^2][3(49875) - (385)^2]}}$$

$$r = \frac{185760 - 185570}{\sqrt{(233898 - 232324)(149625 - 148225)}}$$

$$r = \frac{190}{\sqrt{(1574)(1400)}}$$

$$r = \frac{190}{\sqrt{2203600}}$$

$$r = \frac{190}{1484.45}$$

$$r = 0.128 \quad ; r = 12.8\%$$

Según la teoría de la correlación de Pearson, para un coeficiente del 12.8% el grado de correlación es muy pequeño, de tal manera que la relación entre las variables es casi insignificante.

Análisis

El nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa de producción verbal desarrollada por los estudiantes de Idioma Inglés de Pre - Grado, presenta una **interdependencia casi insignificante** con el análisis pragmático del tema de la inseguridad Social en El Salvador en su manifestación a nivel intermedio

HIPOTESIS ESPECIFICA No. 3

El desarrollo de la competencia lingüística comunicativa de producción textual, que poseen los estudiantes de Idioma Inglés a nivel avanzado de pre – grado, guarda congruencia con el análisis pragmático en el tema de vulnerabilidad ambiental en El Salvador.

Variable Independiente. Desarrollo de la competencia Lingüística comunicativa de producción textual(X)

Variable Dependiente: Análisis pragmático en el tema de vulnerabilidad Ambiental en El Salvador (Y)

TABLA No.30

No.	Indicador de la Variable (X)	Puntajes(X)	Indicador de la Variable (Y)	Puntajes (Y)
1	Gramática	153	contextualización	150
2	Sintaxis	155	Ejemplificación	140
3	Dominio Vocabulario	183	Proposición	108
Total		491		398

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

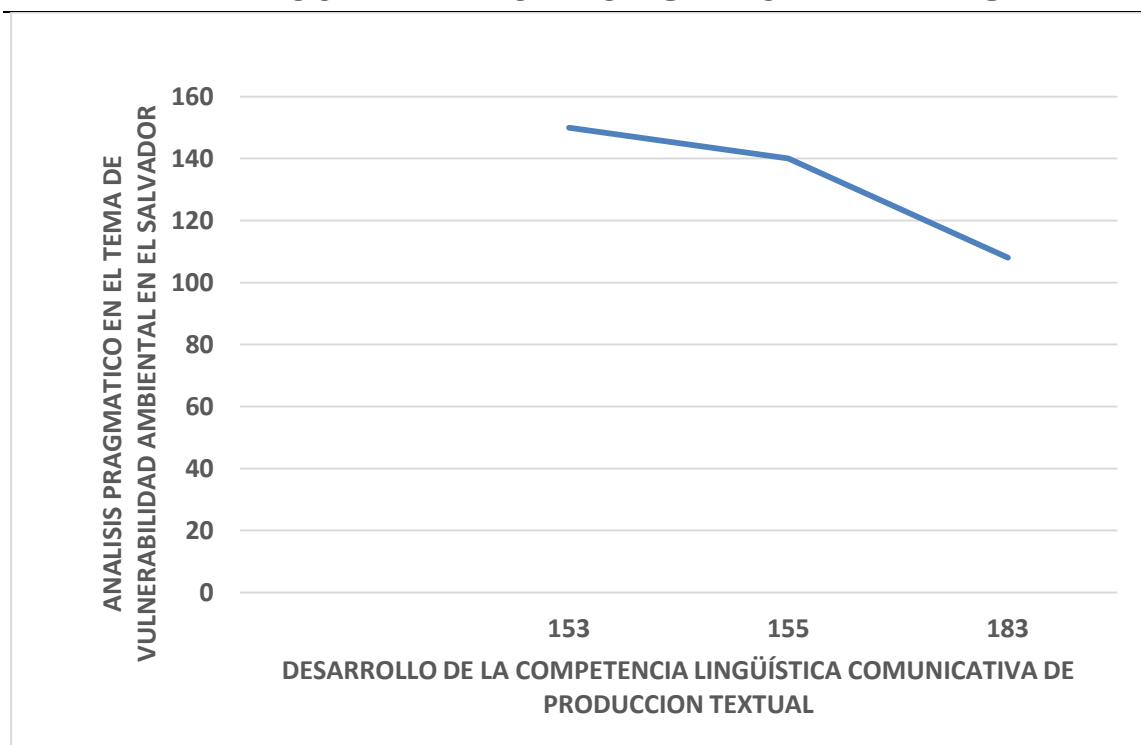


TABLA DE OPERACIONES DE VALORES DE CORRELACION DE VARIABLE

TABLA No. 31

No. Indica- dor	X	Y	XY	X ²	Y ²
1	153	150	22950	23409	22500
2	155	140	21700	24025	19600
3	183	108	19764	33489	11664
Total	491	398	64414	80923	53764

Aplicando el método Estadístico de Correlación de Variable Tenemos:

$$r = \frac{n\sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{[n\sum x^2 - (\sum x)^2][n\sum y^2 - (\sum y)^2]}}$$

$$r = \frac{3(64414) - (491)(398)}{\sqrt{[3(80923) - (491)^2][3(53764) - (398)^2]}}$$

$$r = \frac{193342 - 195418}{\sqrt{(242769 - 241081)(161292 - 158404)}}$$

$$r = \frac{-2076}{\sqrt{(1688)(2888)}}$$

$$r = \frac{-2076}{\sqrt{4874944}}$$

$$r = \frac{-2076}{2207.93}$$

$$r = -0.94$$

$$r = -94\%$$

Según la teoría de la correlación de Pearson, para un coeficiente negativo en este caso de -0.94 o bien -94% representa una relación inversamente proporcional entre las variables es decir que a medida aumenta la variable independiente el efecto que produce en la variable dependiente es que disminuye y viceversa.

Análisis

En la medida que se desarrolla la competencia Lingüística comunicativa de producción textual, por parte de los estudiantes del Idioma Inglés de nivel avanzado de Pre-Grado, se genera una relación de proporcionalidad inversa, experimentando una dis-

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

minución significativa con la congruencia del análisis pragmático en el tema de vulnerabilidad ambiental en El Salvador.

HIPOTESIS ESPECIFICA No. 4

El nivel de aplicación de la competencia Lingüística comunicativa de producción verbal, desarrollada por los estudiantes de Idioma Ingles, que se encuentran a nivel avanzado de Pre – Grado en el análisis pragmático del tema de la vulnerabilidad ambiental en El Salvador se manifiesta a nivel intermedio.

Variable Independiente: Nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa de producción verbal(X)

Variable Dependiente: Análisis pragmático del tema de vulnerabilidad ambiental en El Salvador y su manifestación a nivel intermedio (Y)

TABLA No. 32

No.	Indicador de la Variable (X)	Puntajes(X)	Indicador de la Variable (Y)	Puntajes (Y)
1	Pronunciación	108	Contextualización	117
2	Fluidez	158	Ejemplificación	144
3	Dominio Vocabulario	158	Proposición	122
Total		424		383

UNIVERSIDAD CRISTIANA DE LAS ASAMBLEAS DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

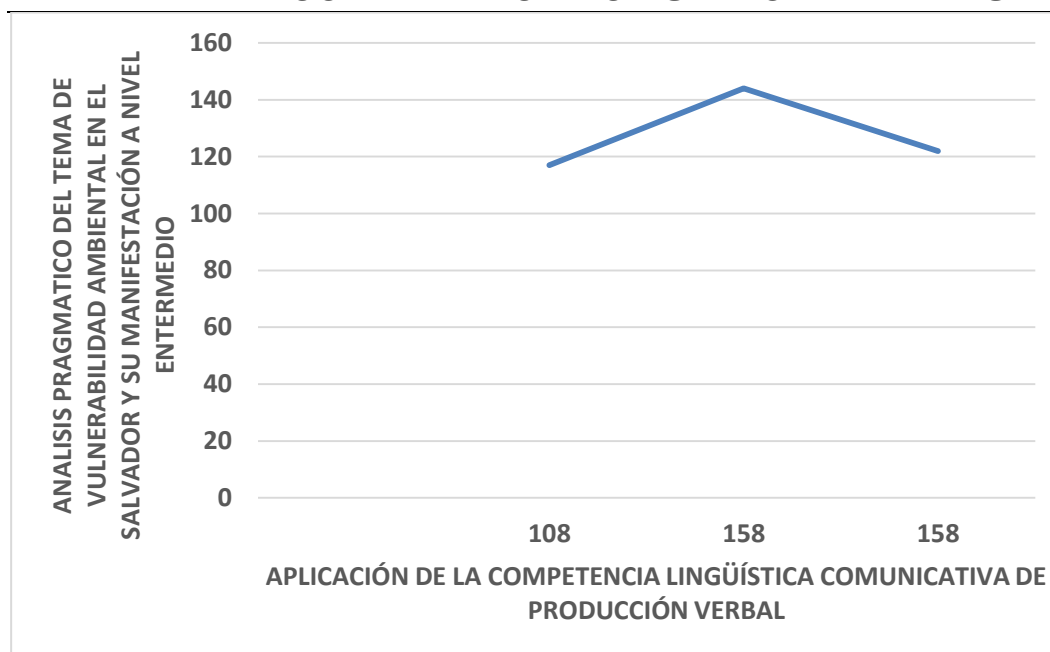


TABLA DE OPERACIONES DE VALORES DE CORRELACION DE VARIABLE

TABLA No. 33

No. Indica- dor	X	Y	XY	X ²	Y ²
1	108	117	12636	11664	13689
2	158	144	22752	24964	20736
3	158	122	19276	24964	14884
Total	424	383	54664	61592	49309

Aplicando el método Estadístico de Correlación de Variable Tenemos:

$$r = \frac{n\sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{[n\sum x^2 - (\sum x)^2][n\sum y^2 - (\sum y)^2]}}$$

$$r = \frac{3(54664) - (424)(383)}{\sqrt{[3(61592) - (424)^2][3(49309) - (383)^2]}}$$

$$r = \frac{163992 - 162392}{\sqrt{(184776 - 179776)(147927 - 146689)}}$$

$$r = \frac{1600}{\sqrt{(5000)(1238)}}$$

$$r = \frac{1600}{\sqrt{6190000}}$$

$$r = \frac{1600}{2488}$$

$$r = 0.64$$

$$r = 64\%$$

Según la teoría de la correlación de Pearson, para un coeficiente de 0.64 o bien del 64% la correlación es moderada y la relación entre la variables es **en alguna medida considerable**.

Análisis

A la luz de los resultados obtenidos en el proceso del estudio de correlación de variables, el nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa de producción verbal **guarda una relación en alguna medida considerable**, con el análisis pragmático del tema de vulnerabilidad ambiental en El Salvador y su manifestación a nivel intermedio.

CAPÍTULO VI

CAPÍTULO VI: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

6.1 CONCLUSIONES

Se concluye que en la medida que se desarrolla la competencia Lingüística comunicativa de producción textual, por parte de los estudiantes del Idioma Inglés de nivel avanzado de Pre – Grado, se genera una relación de proporcionalidad inversa, experimentando una disminución significativa con la congruencia del análisis pragmático en el tema de inseguridad social en El Salvador; tomando en cuenta que los alumnos poseen el conocimiento sobre la inseguridad social, sin embargo, muestran dificultades para expresar sus ideas de forma escrita haciendo mal uso en la escritura faltando congruencia en el texto referente la relación del sujeto y el verbo así mismo el mal uso de los plurales.

El nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa de producción verbal desarrollada por los estudiantes de Idioma Inglés de Pre - Grado, presenta una interdependencia casi insignificante con el análisis pragmático del tema de la inseguridad Social en El Salvador, por lo que se concluye que los alumnos de cuarto año de la Licenciatura en Educación con Especialidad en Idioma Inglés no tienen el conocimiento pragmático y por lo tanto no tienen fluidez en la producción verbal del tema.

- Se concluye que en la medida que se desarrolla la competencia Lingüística comunicativa de producción textual, por parte de los estudiantes del Idioma Inglés de nivel avanzado de Pre – Grado, se genera una relación de proporcionalidad inversa, experimentando una disminución significativa con la congruencia del análisis pragmático en el tema de vulnerabilidad ambiental en El Salvador tomando en cuenta que los alumnos poseen el conocimiento sobre la Vulnerabilidad ambiental, sin embargo, muestran dificultades para expresar sus ideas de forma escrita.
- A la luz de los resultados obtenidos en el proceso del estudio de correlación de variables, el nivel de aplicación de la competencia lingüística comunicativa de pro-

ducción verbal guarda una relación en alguna medida considerable, con el análisis pragmático del tema de vulnerabilidad ambiental en El Salvador y su manifestación a nivel intermedio.

- Las competencias lingüísticas en cuanto a comprensión de textos, producción escrita y proposición, que han desarrollado los estudiantes de idioma Inglesa nivel de cuarto año de pre-grado, son aplicadas a nivel intermedio en el análisis del contexto de la realidad social salvadoreña.

6.2 A partir de los resultados se aplicara lo siguiente.

- Se Incorporaran metodologías que ayude a los estudiantes en el proceso de enseñanza-aprendizaje a desarrollar competencias que les habiliten para un desenvolvimiento eficiente en el área de producción textual, enfatizando el uso correcto de las terceras personas, al igual que el uso de singulares y plurales Implementar estrategias efectivas para fortalecer las competencias lingüísticas en el aprendizaje del idioma inglés en los salones de clase.
- Se reestructuraran los siguientes aspectos: Gramática, sintaxis, dominio vocabulario, ejemplificación, contextualización a través de actividades de desarrollo textual en todos los niveles de inglés incluyendo materias de especialización.
- Se establecerán programas para el desarrollo y estimulación de la producción verbal, donde los estudiantes puedan poner en práctica las diferentes habilidades necesarias en el aprendizaje del segundo idioma, enfatizando el uso del vocabulario técnico relacionado con temáticas de realidad

ANEXOS

Bibliografía:

Adrian, Richard A. Ann K. Robert M. (2010). *Introduction to linguistics an introduction to language and communication* . E.E.U.U: Cambridge.

Carmen Guillen . (2010, enero 10). *Universidad Nebrija*. Retrieved Noviembre 15, 2014, from Nebrija.com: <http://www.nebrija.com/revista-linguistica/nota-de-la-editora-numero-6>

Chomsky. (2010). *Teoria Linguistica y Procesos del Leguaje*. Estados Unidos New York: PROA.

Daniel Cassany . (2009). *Construir la escritura* . Barcelona. España : caleidoscopio .

(DRAE 2001) Diccionario Real Academia Española. 22.ª edición. Madrid: España Calpe, 2001. Encuadernación de lujo, un volumen, formato 20 x 30

Durrant Will . (1998). *Historia de la filosofia, La vida y el pensamiento de los pensamiento de los mas grandes filosofos del mundo*. Mexico : Diana.

Humberto Morales . (2003). *Produccion y Comprencon de textos* . España : Netblio.

JudyC.Pearson. (2003). *Human Communication* . Estados Unidos : Pearson .

Menin Ovide . (2001). *Pedagogia y Universidad, Curriculum Didactica y Evaluacion*. Argentina : HomoSapies. .

Rojas Soriano . (2002). *Investigacion Social Teoria y Praxis* . Mexico : Plaza y Vales .

